

## Táncmulatságból szörnyű tragédia

Bostonban összeomlott egy ötemeletes klubház, éppen akkor, amikor táncmulatság volt benne. — Legálább 40 ember vesztette életét az épület romjai alatt

Pénteken este nagy táncmulatságot rendezett Boston híres bohém-klubja, a város kínai negyedében levő Pickwick Club. Minden évben szokott a klub nagy "fort-dulaji" ri csajt rendezni; de az ideit különösen nagyszabásúnak terveztek, mert az épület lebontás előtt állott, s a klubnak felmondták a bérletet.

A Pickwick Club mulatságai híresek szoktak lenni, mert a prohibíciós fogdmegek nem zaklatták, s a klub kitűnő italokkal tudott szolgálni a vendégeinek.

A késő éjszakai órákban, éjfél után két órákor, még kétóráig tartó mulatság volt. A klubban rikacsolt a jazz-banda, külső és belső hőstől kipirultan keringtek a táncoló párok, az ivóban esengtek a pohár, magára csapott a jókedv, amikor hirtelen hullani kezdett a padlóról a vakolat. A következő percben leszakadt a mennyezet egy része, s zene hirtelen elhallgatott, a mulatozók elsápadtak, s a kijáratok felé néztek. Ujabb roppanás, s

## A FÖLDRENGÉSEK HAZÁJA CALIFORNIA

Az elmúlt 30 esztendő folyamán Californiában kisebb-nagyobb földrengések voltak. — Egy millió embert vesztett el a század első negyedében a földrengés.

Az a földrengés, mely Santa Barbarában pusztított a minap, azért különös, mert a földrengések, amelyek évekig gyakoroltak Californiában, eddig többnyire az állam északi részét sújtották, a déli részt ellenben megkímélték. Így például, az a retentó erjú földrengés, mely 1906 április 18-án elpusztította San Franciscot alig volt érezhető az állam déli részében. Az utóbbi években azonban már érezték apróbb földrengéseket Californiában déli részében is. Legutóbb 1918-ban volt kisebb erjú földrengés Santa Barbarában és Los Angelesben, két évvel később pedig megismétlődött a földrengés Los Angelesben, amikor is 18 óráig kelesztült ismétlődtek a kisebb erjú rengések.

Californiában az utolsó 30 év alatt mintegy 500 különféle, kisebb és nagyobb rengést konstataáltak. A legnagyobb földrengés kétszázötven évvel ezelőtt, a franciscói volt 1906-ban, melyben 452 ember vesztette el életét és 300,000 ember vált hajléktalanná, míg az anyagiakban szenvedett kár 200,000,000 dollárral felül emelkedett. Az utolsó negyedszázad legnagyobb földrengése a japáni földrengés volt 1923-ban, amely elpusztította Tokio egy részét, továbbá Yokohama és Nagoya környékét. Ez a földrengés 192,000 ember életét oltotta ki, 100,000 ember sebesült meg és 600,000 ember vált hajléktalanná. A földrengés rémségeit itt tűz és árvíz fokozta. Érdekos, hogy a japáni földrengéskor a modernül épített felhőkarcolók ellenálltak a földrengés dacára is.

Europában a legnagyobb földrengés 1908-ban volt, mely elpusztította Szicília és Calabria egy részét, megölte 72,482 embert és hajléktalanná tette több mint egy milliót. Egyedül Messina városában 50,000 ember halt meg.

mulatozók, zenészek, pinórek eszeveszetteen rohantak a kijáratok felé. De a lépcsőház összeomlott, s az emberek ráeszméltek, hogy kelepébe kerültek. Többen azok közül, akik az utcai ablakokhoz álltak legközelebb, habozás nélkül kiugrottak, mert a klub az első emeleten volt, s bár összetörték a csontjaikat, életüket megmentették. Mert a következő pillanatban beszakadt a tető, s az egész nagy épület úgy összeomlott, mint egy kártyavár. Csak az utcai fal maradt meg.

A csoda ily körülmények közt az, hogy a mulatságon résztvevők — a számuk vagy 200 körül lehetett — egytől-egyig el nem veszték. Vasárnapig negyven hullát szedtek ki a romok alól, s vagy hatvan súlyosan sebesült nőt és férfit.

Ugylátszik, hogy azok, akik könnyebben sérültek meg, elrohantak, mielőtt a mentők megérkeztek.

A rendőrséget és a tűoltóságot persze azonnal alárnyozták, de a mentés nagyon lassan ment, miután az utcai fal is végigrepedt, s minden pillanatban az összeomlástól lehetett tartani. Előbb alá kellett a falat támasztani, nehogy a mentők is életüket veszítsék.

A robbanás legalján levő szerencsétlenekhez csak 12 órai megfigyelést és folytonos életveszedelemmel járó munka után juthattak a mentők. De csak keveset tudtak élve kimenteni.

Egy Mrs. Edith Jordan nevé 25 esztendő asszony volt az első, akit elevenen tudták kimenteni a romok alól. De a szerencsétlen teremtés, aki tíz óra hosszáig eszméletlenül volt, s segítségért kiáltott, a kórházba szállították közben ki-szenvedett. Amikor a horvádyra tették, az volt első kérdése: mi történt a férjével. Megnyugtatták, hogy a férjének nincsen semmi baja, mire bágyadt mosoly ült ajkára, s többet nem szólt. Pedig a mentők csak a megnyugtatósa végett hallgatták el az igazságot, ami az, hogy a férjet, aki pár hónappal ezelőtt vette feleségül, holtan lelték a romok között.

A hatóságok szigorú vizsgálatot indítottak a szerencsétlenek okainak kiderítésére. Megállapították, hogy az épület lebontás végett kiadták már egy vállalatnak, mert nagy garázst kívántak a tulajdonosok a helyébe építtetni. Nemrégiben az épület, mely valamikor ismert szálloda volt, leégett, s valószínűleg a sok víztől, akkor lazulnak meg a falai és alapzata. Ennek dacára a bostoni városi tüzrendészeti bizottság kiadta a lakhatási engedélyt, valószínűleg igen felületesen végzett vizsgálat alapján.

## AMERIKÁBAN VAN A LEGTÖBB FELTALÁLÓ

A találmányok is védjegyek száma tekintetében Amerika és Németország vezetnek a világon. Egy most kiadott kimutatás szerint az elmúlt év folyamán a washingtoni szabadalmi hivatalhoz 87 ezer szabadalmi kérvényt nyújtottak be, s 38,860 szabadalmi levelet adtak ki. Németországban a benyújtott kérvények száma ugyanakkor 56,831 s a kiadott paten-tek 18,139 volt. A többi európai országok messze mögöttek van.

## MAJDNEM HALÁLRA GÁZ- ZOLTÁK AZ ELNÖKNÉT — SAJÁT ÓREI

Coolidge elnök és családja a massachusettsi Swampscott-on nyaral most. A polgári és katonai hatóságok szinte példátlanul nagyarányú óvintézkedést tettek, hogy Coolidgek nyugalma semmi se zavarhassa, s az elnök közelébe idegenek ne férközhessenek. A kikötőben hadihajó, a parton katonaság, s nagyszámú egyenruhás és titkos rendőrség vigyáz az elnök és hitvese életére, mintha ki tudja, milyen veszély fenyegetné őket. Mégis megtörtént, hogy Mrs. Coolidge kis hija hogy életét nem vesztette. Amint egy séta után át akart haladni az ideiglenes Fehér Ház előtti uton, örült sebességgel rohant a kanyarulat felől négy motorbikéikis rendőr, s ha az elnökét kísérő titkos rendőr hirtelen oda nem ugrik, s vissza nem rántja Mrs. Coolidgeot, hát megeshetett volna, hogy éppen azok oltják ki életét, akik oly buzgón vigyáznak rá, mintha minden bokorban merénylők rejtőzködnének.

## LEMONDOTT A HADÜGYMINISZTER

Washingtoni híradás szerint John W. Weeks hadügyminiszter már beteresztette lemondását a Swampscotton nyaraló elnöknek. Semmi kétség, hogy Coolidge elnök a lemondást most már elfogadja, s rövidesen közölni fogja, kit szemel ki Weeks utódjául. Weeks hadügyminiszter tudvalegleg már hónapok óta betegeskedik, s csak az élnök marasztalása tartotta meg eddig is a dszóját, anélkül, hogy a hivatalába bejárt volna. Belátja ennek az állapotnak a tarthatatlanságát, ezért ragaszkodik a lemondása elfogadásához.

## NÉMET MÉLTATLAN- KODÁS OROSZOR- SZÁG ELLEN

A három német diák halálra-ítélésére olyan felháborodást keltett Németországban, hogy a szövetségekkel való teljes szakítást követelik.

Berlinből jelentik: Németországban egyre nagyobb arányokat ölt a szovjetbíráskodás ítélete, melyly három német diákot bitófára akarnak küldeni. A három diák, Kinderman, Wolscht és Dittmar, ellen az a vád, hogy Trotzky és más szovjet főemberek ellen merényletet terveztek. A németek azt hiszik, hogy a merénylet, nem csillapul, s a rázkódások végleg meg nem szűnnek.

## ANGLIÁBAN IS SZERVEZ- KEDNEK A FASZCISTÁK

Londonból jelentik: Vasárnap nagy feltűnést keltett a Tragalar Squaren a brit faszisták tüntető felvonulása. Ed-dig Angliában nem is igen tudtak róla az emberek, hogy a faszizmus itt is megvetette a lábát. A faszisták azonban vajmi kevés vizet zavarnak. A feketégek tüntetése is inkább mosolyt váltott ki az emberek-ből, semmint aggodalmat vagy lelkesedést.

## A törhetetlen californiai szellem



Egy negyedszázad folyamán több mint 500 íben rázkódott meg California alatt a talaj, de a makran-  
cos föld nem képes a nép vasakarát megmorni, s Californiát a szédületes sebességű haladás útján megállítani

## UJABB RÁZKÓDÁSOK ÉRTÉK SANTA BARBARÁT

A földrengés által sújtott californiai várost újabb rázkódásokon kívül tűzvész is sújtja.

Az a földrengés, amely a gyönyörű californiai fűrdővárost félig elpusztította, egész Californiát rémületben tartja, mert a földrengés azóta többször, bár sokkal gyengébben, megismétlődött, de mind nagyobb körzetben. Pénteken már Los Angelesben is érezték földrengést, ugyancsak Pasadena-ban, amely Amerika milliomasainak pazar szépségű téli üdülőhelye.

A földrengés óta alig mulik el nap, hogy Santa Barbarában újabb rengéseket ne éreznének. Némelyik tíz másodpercig is eltart. Hozzájárul a város katasztrófájához, hogy a megrongált gázvezeték folytán a kiomló gáz több helyen ki-gyulladt, s egész utcasorokat felgyújtott. A tüzet csak a los angelesi tűoltóság segítségével tudták roppant nyugtalanságot, mert attól félnek, hogy ezek elriasztják a napsütötte Californiába telepüdni kívánókat. Santa Barbarában az építkezéseket addig meg nem kezdik, amíg a föld teljesen le nem csillapul, s a rázkódások végleg meg nem szűnnek.

## A MAJOMVÁROS IJEDELME

A tennesseei Dayton népet vajon megrémítette-e az a hír, hogy a majomper védői máshol akarják tárgyalni az ügyet.

Daytonban ugyancsak megvannak ijesdve attól a tervtől, hogy a Scoopes pör tárgyalásának színhelyét átteszik a városból máshová. Az evolúciós pör ugyanis nagy publicitást jelentett volna a kis tennesseei városnak, amit most teljesen eltűnt az Scoopes védőinek az a terve, hogy a pör tárgyalását kicsikarják a megyei bíróságról és a szövetségi törvényszék elé viszik.

A védőknek egyelőre az a tervük, hogy Knoxvillebe viszik át a tárgyalást, amely a legközelebbi szövetségi bíróság van. Ezt a sakkuzást most készíti elő Clarence Darrow, a védelem főügyvédje, aki legközelebb New Yorkba érkezik s itt fog tárgyalásokat folytatni Colby, Dudley Field Malone ügyvédekkel és Civil Liberties Unionnal, mely a védelmet anyagilag támogatja. Még nem bizonyos, hogy milyen jogcimen fogják a verők kérelmezni a pörnek a szövetségi bíróság elé való utalását. Az eddig elterjedt hírek szerint a védők petíciót fognak beadni a Knoxvilleben levő szövetségi bírósághoz, akitől három pont alapján kéri a pör átvételét. Az egyik indok az, hogy Scoopes tulajdonképpen kentucky-i polgár, a másik indok az, hogy a tennesseei törvény, mely az evolúciós tanítás megtiltja, tulajdonképpen megsértése a szövetségi alkotmányban, a harmadik indok szerint pedig Daytonban olyan agitációt fejtenek ki az evolúciós tanítás ellen, hogy pártatlan bírósokról többé szó nem lehet és ott a tárgyalás méltóságteljes, komoly lefolytatása biztosítva nincs.

## A DERES BEHOZAT- LÁT SÜRGETIK A KE- RESZTÉNY ERKÖLCSÖK NEVÉBEN

A new yorki Y. M. C. A. ismert protestáns legényegylet a börtüntetés behozatalát ki-vánja megjavítani az amerikai erkölcsöket.

New Yorkból jelentik: — A kereskedelmi tengerészek Y. M. C. A. egyesülete a bűnelkövetési láz megszüntetésére orvosserül a botozásnak törvényes behozatalát, illetve visszaállítást ajánlja. Azonban most már behozásodott az, hogy az ország büntetőjogi tudósai és szakértői egyáltalán nincsenek egy véleményen az ajánlattal és egyáltalán nem tartják a brutális büntetést alkalmasnak a bűnhullám megakasztására.

George Gordon Battle, a hírneves büntetőjogi tudós, a legújabb hadat üzent a javaslatnak mondván: "Határozottan el-lensége vagyok a botozásnak, mert azt hiszem, hogy az el-avult, barbár és kegyetlen büntetésnek behozatala sokkalta többet ártana, mint használna. A hasonló szakszövevény ér-ke a dellaware-i Wilmington-ban Elmer J. Leachtól, a green-ki megyei dologház fel-jelöltjétől, amely államban advalevően elfogadott bünté-tési nem az ostromozás. "Mint bünt megelőző esz-köz" — mondja — "az ostromozás mit sem ér. A nálunk megostorozott bűnösöknek leg-álább hatvan százaléka már büntetett előéletű és már elő-zően is részesült hasonló büntetésben". Szerinte különben az ostromozás megszegyenítő volta az illetőt az emberi társada-lomnak még elkeseredettebb el-lenségévé teszi. Viszont tagadhatatlan, hogy vannak olyan jogászok is, akik határozottan hívei eme brutális büntetésnek nemek.

## Elfogták a szökevény michigani rabokat

Négy napig tartó nagy hajszá után a marquettei fegyházból regényes körülmények között megszökött rabok közül háromat elcsíptek nagy revolverharc után

Nagy riadalmat keltett Michigan állam felsőbb fekvésű vidékén, mikor a múlt hét kö-zepén híre terjedt, hogy a marquettei nagy állami fegy-házból négy veszedelmes go-szottevő megszökött. A gonosz-tevők Detroit ávilágának leg-veszedelmesebb alakjai voltak, akiknek számtalan rablás és nem egy gyilkosság terhelte a lelkét. Valamennyien már ré-gen Michigán el nem törölte vol-na halálbüntetését.

A szököst Eddie Weisman, a leghírhedtebb és legfélelme-tesebb gonosztevők egyike ter-vezte ki Isadore Londe, Jo-seph DeFlori és Vance Hardy élethossziglanra ítélt rabok csatlakoztak hozzá.

A rabok lefegyverezték öreiket, s magukhoz vették azok revolvereit, a főkapun távoz-tak. A szököst olyan ügyessé-gel és vakmerőséggel hajtották végre, amilyenre még nem volt példa a fegyház történetében. A fegyház igazgatósága per-se azonnal mozgósította nem-csak az őrséget, de a környék-beli megyei hatóságait is.

Négy napig folyt a hajszá a rabok után: az üldözésben pol-gárőrök is résztvettek, s vagy ötven mérföldnyi kör-zetben jöformán minden négy-százötvennyi térséget felkutat-tak, mind hasztalan.

A fegyházigazgatóság esak-hamar kénytelen volt vissza-hívni az embereit, s a környék-beli megyei sheriffjei és pol-gárőrségei is befeláradtak a hasztalan hajtvadászatba. — Csak Dickinson megye sheriffje, Frank Cleveland, nem eszige-dett el. Elzáratta az összes or-száगतakat, s mindenütt őrkelt állítottat fel, még éjszakkára is.

Szombaton, a korai hajnali órákban, amikor még sűrű sötétség uralkodott, Sagola kö-zelében az elbarrikádozott uton

A nagykövetek tanácsának ismét jegyzékét küldött a német kor-mányhoz, újabb megszorításo-kat követelve a német repülé-gégyártásra és a német légi forgalomra. Ez a jegyzék an-nál nagyobb felháborodást kel-tett Németországban, mert az előtetésén érkezett annak az ünneplésnek, melyet Zeppelin gróf első felszállásának 25-ik évfordulójára készítenek elő Németországban országszerte. Zeppelin gróf első repülését kormányozható léghajójával a Constance tó fölött végezte, persze akkor még nem vették komolyan a prbálkozást, melyekből a mostani tökéletes kormányozható Zeppelinek fejlődtek ki.

A nagykövetek tanácsának jegyzéke ellen különösen a harmadik pont miatt háborodnak fel a németek, minthogy ez a harmadik pont háborus légi járműnek tekint minden olyan légi járművet, mely háborus célokra átalakítható. Ilyen meg-határozással voltaképpen sem-miféle légi járművet nem volna szabad gyártani, vagy hasz-nálni Németországban, mert minden repülőgépet, vagy légha-jó átalakítható háborus szolgál-atra, kivéve egyelőre a motor-hélküli repülőgépeket.

## MÉG EGY HURKOT KÖTNEK A NÉMET NYAKÁN

Az antant meg akarja fojtani a német repülőgéparató ipart — Nagy felháborodás a legutóbbi jegyzék miatt

Az antant meg akarja fojtani a német repülőgéparató ipart — Nagy felháborodás a legutóbbi jegyzék miatt

Az antant meg akarja fojtani a német repülőgéparató ipart — Nagy felháborodás a legutóbbi jegyzék miatt

## A "LEVIATHAN-BABY" UTIKÖLTSÉGE

Érdekos jogi eset merült fel egy kis gyermek születése kapcsán és az apró síró-rívó kis jószág nem is sejtí, hogy ő jogi szempontból máris milyen érdekes egység lett. A "Leviathan-baby" hajón ugyanis, amikor legutóbb New Yorkból Cherbourgba haladt, egy házas-párnak kis gyermeke született és a hajózási társaság igazgató-sága követelte az újszülött után az utiköltséget, ama hánya-dának a megtérítését, amely a születés helyétől Cherbourg ki-kötőig való távolságra esik.

Azok után a gyermekek után ugyanis, akiket karon visznek a hajón 18 és fél dollár kell fizetni az egész utra és így a "Leviathan-baby" után ennek az utiköltségek a felét köve-telték. A szülők azonban von-nakodtak ezt megfizetni és ar-ra utaltak, hogy ők ketten szálltak a hajóra, így csak két személy után kötelesek fizetni. Ha a hajóról többen szállnak ki, mint a hányan beszálltak, azok után a utasoknak semmi kö-zük, hanem az tisztán a vállalat dolga. A hajózási társaság párisi irodája egyelőre nem tu-dott határozni ebben a fogas kérdésben és a new yorki köz-ponttól kért utasítást, hogy mi-tévő legyen.

## DETROITBA JÖN AZ ÓRIÁS LÉGHAJÓ

Detroit népet egy izben már csalódás érte, mikor a Long Islandról elindult óriási kor-mányozható léghajó motorhiba folytán utközben visszafordult; de most szerdén valószínűleg nem fog megismétlődni a csaló-dás. Ekkor eedékes ugyanis a Shenandoah, mely Minneap-olisba fog repülni, s utközben Detroitban megáll. Dearborn-ban ugyanis már elkészült Hen-ry Ford hatalmas, 250 láb ma-gas tornya, melyet egyenesen abból a célból építtetett a mo-torkirály, hogy a kormányoz-ható léghajók kiköthessenek.



A rifvek új ofenzívára készülnek



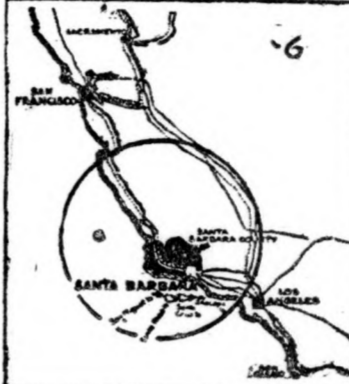
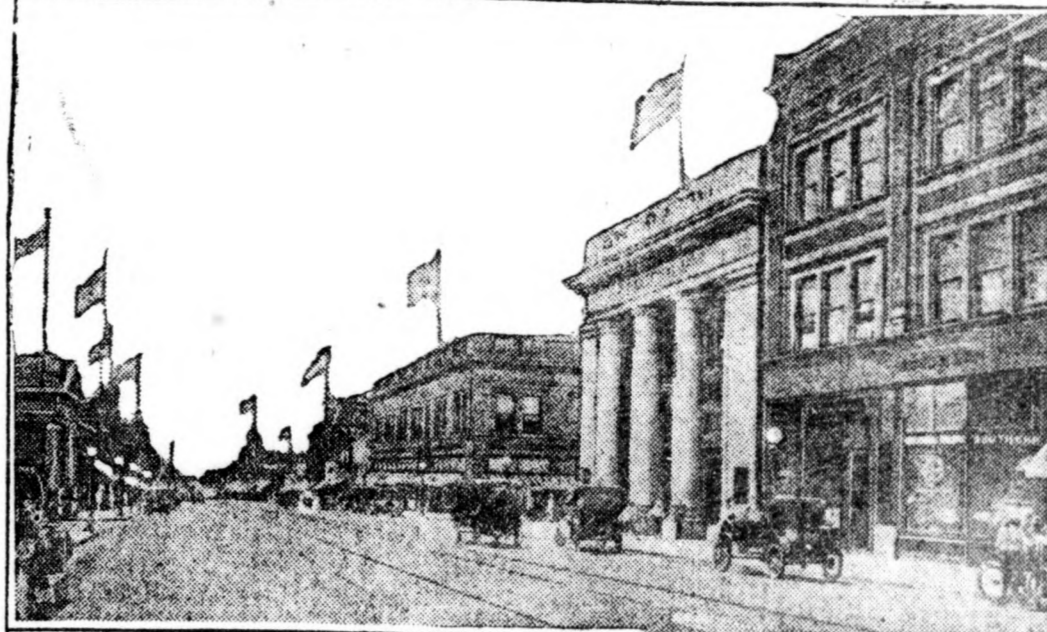
A franciák hatalmas hadseregük és bőséges fegyverük, jeles hadvezérek dacára ép úgy nem bírják megvennissíteni Abd-el Krim szultán seregét, mint a spanyolok.

AZ ELNÖK ÉS ÉDESAPJA

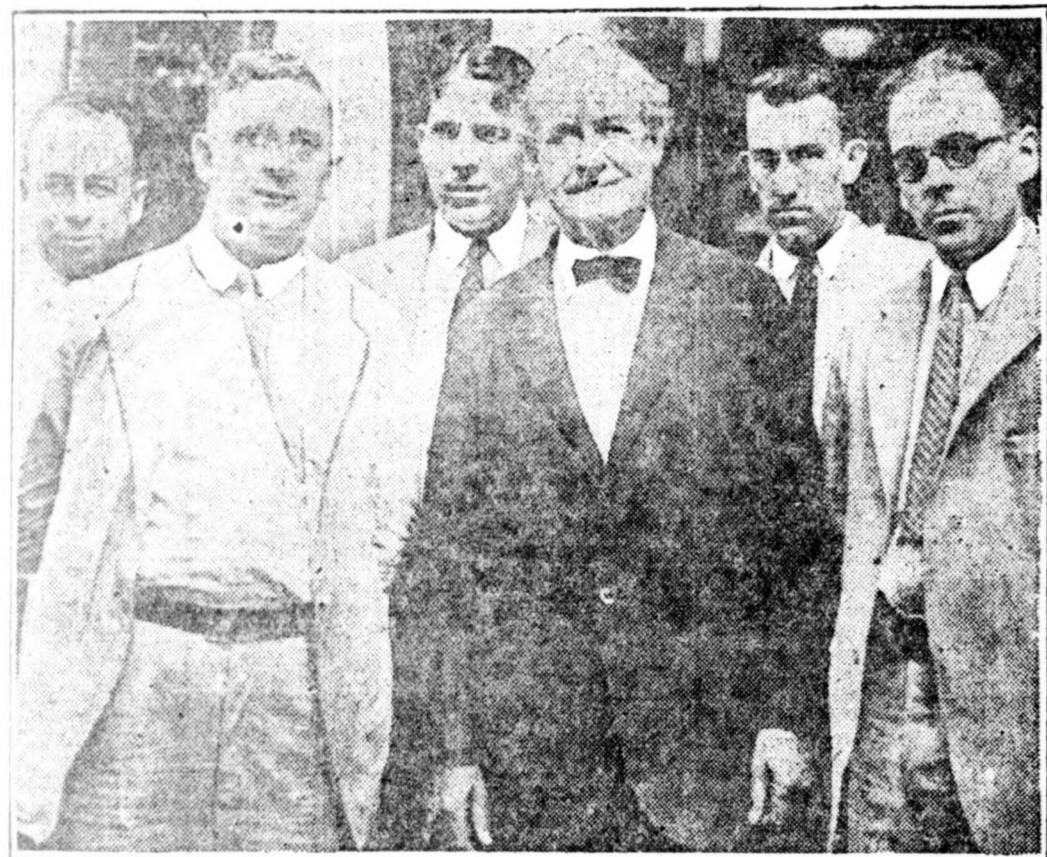


Coolidge elnök édesapja, a nyolcvanéves Col. Coolidge, akiről pár nap előtt az a hír jött, hogy haldoklik, ismét teljes erőre kapott

Santa Barbara felkel romjaiból



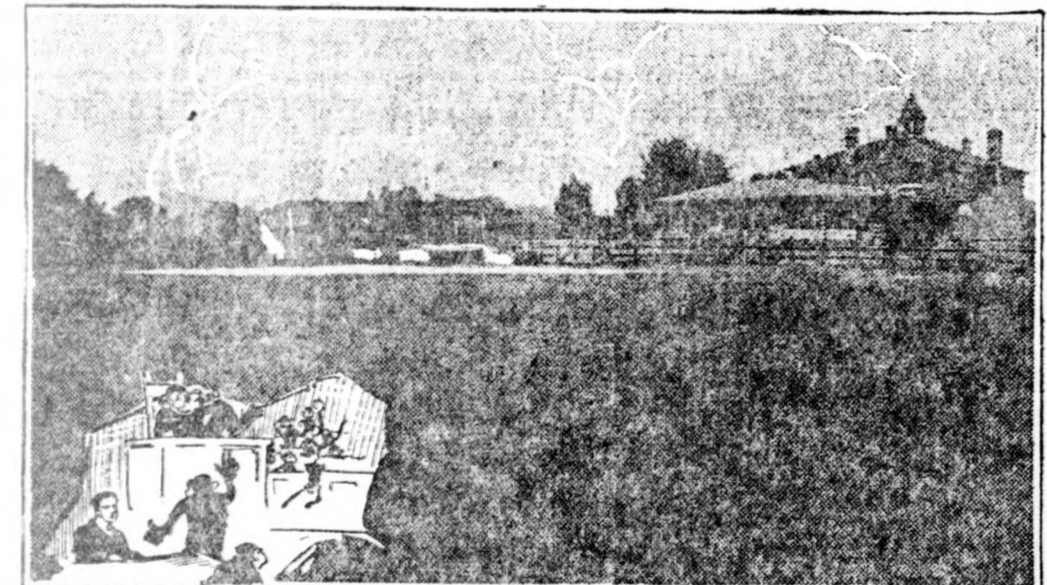
A kis térképen látható kör azt a területet jelzi, melyen a földrengés dült



A daytoni majomper főszereplői, a vád irántitól, William Jennings Bryan, "államférfi" (középen) és társai.



Nemcsak Amerikában teremnek szép amerikai lányok, mert íme, ez a leányzó, Miss Jane Gregory, ítélték a tanyapostok (Mexico) városuk leg-  
szép lányának.



E nagy lapdázó teregen fognak tanyáskodni azok a kíváncsiak, akik a daytoni majomper tárgyalásán a törvényszéki épületből kiszorultak.



Szovjetországnak négy legnagyobb, illetve leghatalmasabb embere: (balról jobbra) Stalin, Rikoff, Kamenoff és Zlonovjev, amint a moszkvai Kremlint elhagyják.



Miss Viola Dana, Amerika egyik legszebb mozisztárcájának férjhez ment. Maurice B. Flynn a szerencsés férfin, akinek kezét nyújtotta.



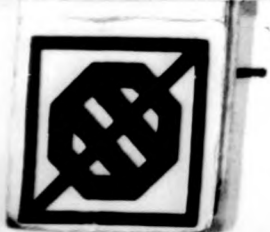
Anglia legelegánsabb embere, Mr. D. E. Massey, London "city mar-  
shallja."



A szépségversenyek divatja nagyon elharapódzott Európában is. Ime a legutóbbi bécsi szépségverseny győztese: Fraulein Leona Hayden



A beteg francia Frank Dr. Amerikától várja bajának kiküszöbölését



# TERE-FERE

## AZ ANGOL FÜLEMILE-PÖR

Az emberek igazságot akarnak mindenütt, pöröködnék, keresik a jussukat, nem hagyják, ha mindjárt rajta is vesztenek. Az a pör, melyet Arany János megirt A fülemile című költeményében, nagyon magyar, de nagyon emberi is.

Még hónapokkal ezelőt törvény elé idéztek egy angol állampolgárt, mert posztkoita, nyitva hagyta a gázot és felülőssé váltak, kihágás miatt.

A bíróság elítélte őt. M. C. polgártárs azonban nem nyugodott bele, hangsúlyozta ártatlanságát és fölébebb.

A fölébbviteli fórumon helybenhagyták az előbbi ítéletet, elmarasztalták. Erre M. C. ur a közönség s a bíróság megrökönyödésére összefonta karját és mint az őrtit ordítani kezdett:

— Haro! Haro! Mégis csak jó herceg volt az! Igazságtalanul ítélték el!

Azt hitték, hogy megháborodott, de ő már nyugodtban megmagyarázta a bíróságnak, hogy van egy nagyon régi angol törvény, melyet mindmáig nem töröltek el, melynek értelmében az állampolgár kivétel nélkül követelheti magának a királynak az ítéletét.

A bíróságnak a törvény könyveket, sokáig keresgéltek és rájöttek, hogy M. C. urnak esakugyan igaza van. Rollon, normandiai herceg idejében valóban volt ilyen törvény, melyet 'Reclam of Haro' nak neveztek.

Mindenestre a bíróságot telefonon híres jogtudósok, akik megerősítették őket véleményükben. A fölébbzést elfogadták.

Csakugyan ez a törvény hangsúlyozza azt is, hogy a fölébbzést csak abban az esetben jogos, amennyiben fontos ügyről van szó, amennyiben esik-estap esirke-pörök miatt felelősek a panaszos tekintet nélkül arra, hogy igaz van-e vagy sem, 100 sterling pénzbüntetést és két heti börtönbüntetést.

Most idézték meg utoljára M. C. urat. Közöttük vele a végzet. Le kellett szurnia a 100 font sterlinget és le kellett ülnie a két heti börtönbüntetést.

Egy kis gázposztkolás miatt.

oly nagy fizetésre tartottak számot, mint az egyetemi tanárok. Ennélfogva az amerikai közvélemény követelte, hogy egyetemvezéget szakácsokat, cselédeket adjanak nekik, ha már úgy kell megfizetniük a háztartási alkalmazottakat, mint az egyetemi tanárokat.

Főképp lányok látogatták ezt a tanfolyamot, de utóbb beiratkozott egy fiatal ember is, ki kitüntetéssel tette le az összes vizsgákat. Ez jó családból származó ifjú volt, ki már egy diplomával is rendelkezett, de miután öreg édesanyja fardáságról panaszkodott, segíteni akart rajta, ő maga vette át a háztartást. A "doktor szakács" oly kitünően főzött, hogy az otthoniak mind a tíz ujjukat megnyalták utána.

Aztán a fiatal ember gondolkozni kezdett. A háztartási munkák elvégzésére inkább alkalmasak a férfiak, mint a nők, mert erősebbek is, értelmesebbek is. Ezért megszervezte egy háztartási központot, melynek most az igazgatója. Egyelőre öt családot szőlített föl szövetségre, mely öt különböző házban lakik. A családok mindegyike bizonyos összeget fizet neki, melynek ellenében élelmet szállít, tisztogatja, jókarban tartja lakásukat, világít és fűt. Egy csomó szolgáló, szakács, pincér áll rendelkezésére, akiket a nap meghatározott órájában elküld az illelő házakhoz takarítani, főzni, tálnálni.

Az amerikaiak nagyon meg vannak elégedve ezzel az újítással, mely a szálloda előnyeit biztosítja számukra, a szálloda hátrányai nélkül, az otthoni kényelmével.

Azt hiszik, hogy a jövőben ez lesz a cselédkérdés végleges megoldása.

Az utóbbi hónapokban fel-tűnően emelkedett a válások száma s ez is összefüggésben van a nők kártyaszenevedélyével. A kártyás nők furesza magyarázatát adják játékszenvedélyüknek: férjeiket nem tudnak keresni, ennélfogva ők igyekeznek helyrebillenteni a családi mérleg serpenyőjét.

**A DOLLÁR MEG A PÁRISIAK**

Párisban nagy a felháborodás a mindenható dollár ellen. Különösen a drámairók hangoskodnak, mert most a dollár tette el egyik legrégibb színházat, a Vaudeville-t, melynek neve több mint egy évszázada össze van kötve a francia színműirodalom történetével.

A harci kiáltásra minden színműiro összeszűdött, hogy állást foglaljan és élükön vezérekedik Robert de Flers, visszamemlékezve arra, hogy ebben a már becsukott színházban tapasztalás sikereket ért el dícső apósa, Sardon.

De vajjon mit ér az ilyen platói tiltakozás egy millió dollár ellen? Minden szó falahányt borsó. A Vaudeville becsukta kapuit, rövidesen munkások eskákányai kezdik bontani történelmi köveit, helyébe pedig modern mozt építenek, vagy, amint beszélük, bankot. Az új idők utalatos szellem mindenütt diadalmaszkodik. Páris közepén a telek egyetlen négyzetmétere valóságos vagyont jelent s szinte esoda, hogy a körutak még megőrzhetik régi jellegüket.

**AKIK AZ INKÜET IS ELKÁRTÁZZÁK**

Friedensburg, Berlin új rendőrönöke irthadajaratot hirdet a bombamód szaporodó játékbargangok ellen. Hogy mennyi van velökül Berlinben, azt maga a rendőrség sem tudja. Hatvanöt klubot jelentettek be, melynek állandó a lakásmeide, de legalább négyezer röpülő játéklklub van, mely sátorfáját hol itt, hol ott üti föl, a szik-szig szerint és szemfüles kémeivel ügyesen tud védekezni a rendőrség rohamai ellen.

Az utóbbi, egyre megismétlődő és egyre szigorubb rendőrhajszák során főképp egy mulatságos mozzanat lejte meg a berlinieket: az, hogy Berlinben főképp nők kártyáznak. Minden körben, melyben megfordultak a titkos rendőrok, sok nő ült a kártyasztaloknál, félvilági hölgyek épügy, mint előkelő társaságból valók.

Akadnak oly klubok is, amelyekben kizárólag nők játszhattak s a férfiak csak külön engedéllyel vendékképp léphettek be és nem vehettek részt a játékokban.

— A nők szenevedélye — szól a rendőri jelentés — nem ismer határt. Fölteszik minden pénzüket s mikor elvesztik, ékszerüket kapesolják le, hogy a zöld asztalra vessék, de sokan koponyüket, kelengyüket is elkártyázzák.

**A CSELÉDKÉRDÉS MEGOLDÁSA**

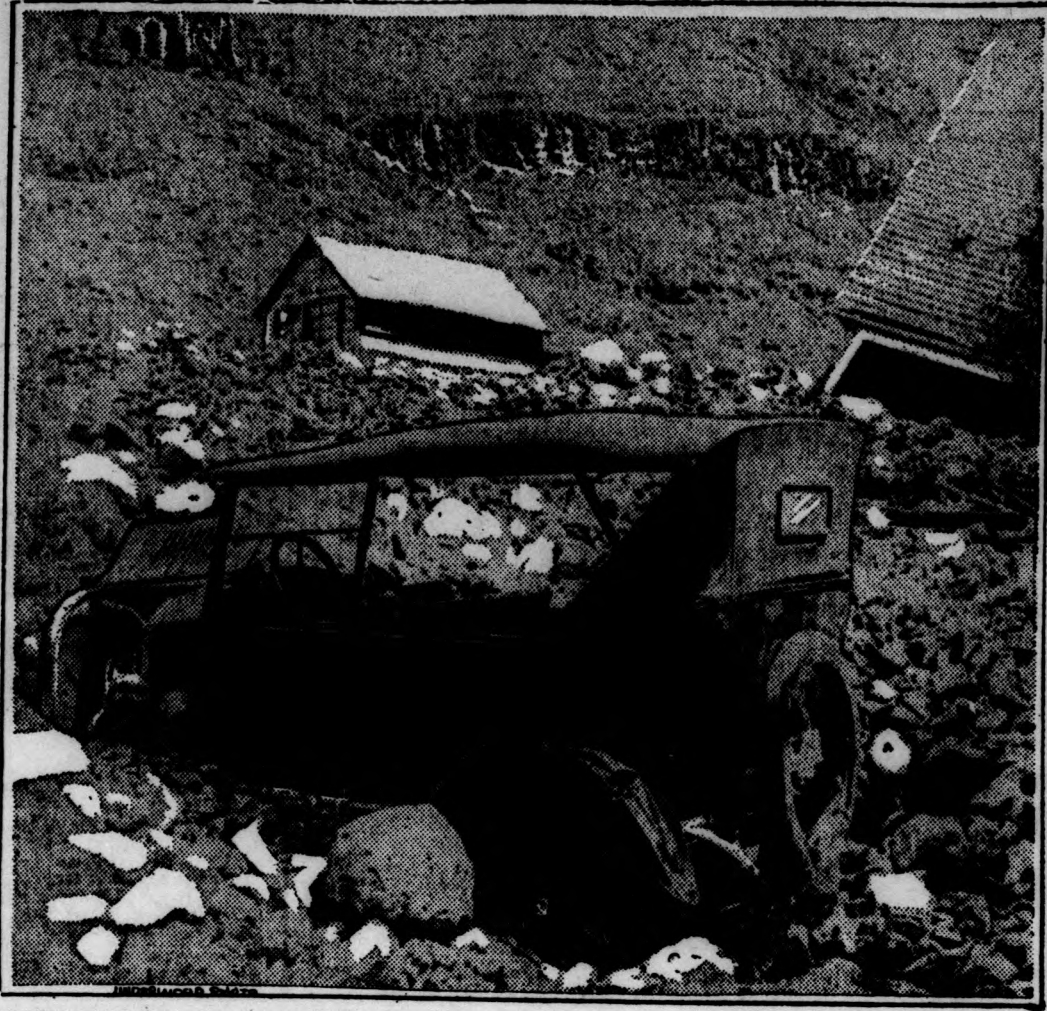
Ferrero ad hírt az alábbi kedves történetről. Amerikában sok egyetemen külön tanfolyamokat nyitottak a háztartástanra, hol a növendékek a házidolgokban, takarításban, főzésben szakszerű oktatást kapnak.

Valaki doktori címet is nyerhet a háztartástanból. "Doktor szakács" és "doktor cseléd" lehet. Mindennek pedig gazdasági háttere van. Az amerikaiak csak utjabban állították föl a háztartástani kart, mert az utóbbi években rendkívül nehezen kaphattak megfelelő cselédeket. Eleinte Európából szereztek be őket, de minthogy a bevándorlás megszűnt, az ottani cselédek

**MOHÁCS VÁROS LETT**

Mohács városa abból az alkalomból, hogy rendezett tanácsú város lett, művészetlepet létesít s már e nyáron egy nagy kertes épületet bocsátott a Képzőművészeti Főiskola 10 növendéke számára, akiknek ellátását is vállalta. A nemes példán felbuzdulva, a mohácsi református és izraelita hitközségek is vállaltak 10 növendék ellátását.

## Nem földrengés: csak egy kis eső következménye Idahóban



Az utóbbi hónapokban fel-tűnően emelkedett a válások száma s ez is összefüggésben van a nők kártyaszenevedélyével. A kártyás nők furesza magyarázatát adják játékszenvedélyüknek: férjeiket nem tudnak keresni, ennélfogva ők igyekeznek helyrebillenteni a családi mérleg serpenyőjét.

**Május**

**Május. Minden asszonyzem nekem világít, Glóriát szikrázik és kacag az öröm, Zöld Májálisok álmaim szövöm.**

Szivem körül illatos koszorút fon a vágy, A gondatlanság dalos Májálisát hozta, És fényt gyújt a lámpásokba.

Sok tényes arcu pár templomas égbolt alatt, Szent tükör táncát sňhajta járja... És szól a szerelem, örök muzsikája.

Pattanó szikrák gyulnak mint hulló csillagok, Hosszu ivben suhan sok szentjánosbogárka Foszforszálló hivatógó nássa.

Virrad. Mint felhő indul a hegyek kék palástja, Lámpionok fűszér sokszínű gyöngye, Egyenként alszik el, lehull a földre.

Hús fuvalom az éjék bontó szürkeségé; Szeldien takar be mint a bánat... Lombokról dalolva madarak szállnak.

Talán imádkoznak — dalokat zengve; hajnali miséhas, Szept hangu kántor: a pacirsita szől... Haragok kongnak, messze valahol...

Fűszálon pazar csillogással reszket a harmat A mindenségnek örök hűlő szeme: Ezüst arcvál a hold nevetve.

Május: Minden asszonyzem felém világít, Glóriát szikrázik és kacag az öröm Zöld Májálisok álmaim szövöm.

BALKÁNYI ANTAL.

## ORVOSTUDOMÁNYI CSEVEGÉSEK

Rovatvezető: Dr. SOHINAGEL GÉZA  
gyakorló detroit-i magyar orvos

A múlt század 60-as éveiben egy brünni apát Mendel Gregor üres óráiban virágokkal foglalkozott. Ez egy szelid, szép és igazán egy apáthoz méltó foglalkozás. Különösen érdekelték egy kuszóbb-fajta növény virágjai és azok színei. Ebből a sok virág színvegyületből az ő megfigyelő szeme egy olyan szabályosan ismétlődő jelenséget vált felismerni, amellyel talán sikerül neki egy új virág színét előre befolyásolni.

Tudjuk ugyanis, hogy a növények is "párosodnak". És még pedig úgy, hogy virágjainak megfelelő része, a bimbója, beporzódik. Ezt a porzást a rovarok "végzik" még pedig akképen, hogy a méz keresésük közben a hátuk odadörzölődik a porzóhoz, ahonnan aztán elveszik azt a port egy másik virághoz és azt termékenyítik meg. Ez volna a "párosodás" szabálya csak nagy vonásokban a növényvilágban. Ez a növények fajkeveredése. Ha aztán egy ilyen rovar nem érkezik meg, akkor a virág még elvirágzása előtt saját magát porozza be.

örökléstanban. A szülők tulajdonságainak átvittele és azok szabályos hasadása.

Ugyanaz, ami a növényekre, ugyanaz áll, bizonyos módosításokkal az emberre is. Az emberről azonban nincsenek olyan tiszta fajok egy tulajdonsággal, mint a virágok színe, azért az emberről az öröklés tanulmányozása nem olyan egyszerű, mint ennél az egy színű virágnál. Az emberről a "tulajdonságok" tömegei találhatóak és ezek komplikálják a helyzetet.

Fontos azonban az, hogy ez a fentebbi szabályt a "Mendelizmust" minden élő lénynél lehet bizonyítani.

Természetesen e szabály, mint majdnem a legtöbb igazság kb. 40 évig pihent és akkor újra fedezték fel és ismét kezdődik az ember igazi örökléstan.

Mendel apát szabályának, a tulajdonságok átvittele az utódra, ujralfedezése egy új irányt adott az eddig csak spekuláción álló örökléstanak. Szóval tiszta "fajoknyá" előre meg lehet állapítani az utód tulajdonságait. Tehát ez az emberről is kell, hogy álljon! Csakhogy az emberről a "jó" és a "rossz" tulajdonságok egész tömegei vannak felhalmozódva és nála a megkülömböztetés nehezebb is. Ezért nehez az emberről a "tisza" faj megállapítása és ez a "tisza-ság" egyelőre csak akadémikus értékű, mert hosszú évszázadokon át önkényesen megválasztott élettársakkal sikerülne talán "kitenyészteni". Ez azonban nem tényleg az ideális gondolkodó embereket az ezáltal keletkezett "fajnemesség" gondolatától.

A fajnemesség, az eugenetika, volna hivatva arra, hogy a jövőben csak fejlett, úgy testileg, mint a velejáró szellemileg egészséges emberek éljenek. Ez a program. Igen ám, de olyan kevés ilyen "kiváló" tulajdonsággal rendelkező egyen van, hogy hamar belátják, hogy a világ emberi nemének megjavítása érdekében kompromisszumot kell kötni. Mert mi, az emberek tömegei, bizony nem vagyunk megfelelőek a "tan" szempontjából. Ezért az aktív eugenetika mellett védekező eugenetikát kü-

lőnböztettek meg. Mig az aktív, szóval csak a kiváló tulajdonságu egyének házasonadjan össze, eddig tudományosan alig jöhetett tekintetbe, addig a védekező eugenetika folytán az első lépés volt a társadalmi megvédeni a nem oдавó em-berekét. És hogyan? Ugy, hogy ezen embereknek nemző képességét kizárják, nehogy ezek a "rossz" tulajdonságok tovább öröklődjenek. Ezért az "sterilization bill"-t, a mely lehetetlenné akarja tenni hogy a nem megfelelő elemek tovább szaporodjanak.

Ezek a meg nem felelő elemek pedig volnának a gyenge elméjük, a "terheltek", a "bí-nözök", stb., stb.

Ez mind nagyon szép. Teoretikusnak, ha tiszta "jó", vagy tiszta "rossz" tulajdonságu generációk volnának! És aztán az a "jó" és az a "rossz" tisztán csak relativ fogalom, amely az idővel változhatik és azért nincsen senkinek joga hogy a "terhel" öök sorozatát megszakítsák, egy sterilizációval akkor, amikor benne jó tulajdonságok is szunnyadoznak. Mert hátba ezek a "jó" tulajdonságok jutnak majd elő-terbe...

## AZ ÚJ JAPÁN HÁZASSÁGI TÖRVÉNY A NŐKNEK IS MEGEGYEDI A VÁLÁST

Londoni távirat jelenti, hogy most lépett életbe Japánban az új házassági törvény, a melyet a japánok forradalmi reformnak tekintenek. Eddig Japánban csak a férfi indíthatott válópórt, az új törvény értelmében ezután az asszony is beadhatja a válókeresetét.



A név én, ha a név én! Hogy kényelembe és boldogul tartsa, használjon MENNEN-T minden egyes lépésben és minden változásnál. Wila de minden egyes változás előtt. Szükség és szükség-sen szerzi a bört. Az orvosok és a szülők a szükséges hely-pederek hívják.



## Európa tragédiája: a középszerűség

A 83 éves Brandes, akit biz-vást lehet az egyetemes európai kultúra egyik megeremtőjének nevezni, Bécsben előadás-tartott az "új Európáról". "A népek tragédiája abban áll, —mondotta — hogy a nagy egyé-niségek mindenütt kipusztul-tak s helyettük a középszerű-ség vette át az uralmat". Az általános, mindenütt fellépő nívó-süllyedést ez a megállapítás nem magyarázza meg maradék nélkül. Fájdalom, nagyon is jól tudjuk, hogy a tett és gondolat nagy harcossai nem járkálnak többé közöttünk s nem nyulnak be eszelekvő ké-zel a véletlen összevisszaságá-ba. Tíz év gyilkos harcai alatt — s még inkább utána — meg-fogyatkoztak a hősök; a gon-dolat és koncepció hősei csak-ugy, mint a tett lovagjai. Középszerűség mindenfelé — áll-pitja meg Brandes s minden-tulzást nélkül tehetők hozzá: gyengesség és rosszakarat is. Mert vajjon nem gyengesség-e olyan rendelkezéseknek fen-tartása, amelyek nyilvánvalóan az erők szabad versenyt, a maximális teljesítményre bu-zdító szellemi küzdelmet intéz-ményesen akadályozták? A magyarországi numerus clausus-csupán egyik látható — saj-nos, külföldről is látható — példája ennek a gyengességnek, amelyet egy elvadult rosszaka-

**Kodakok**  
**Filmek**  
**Fagylaltok**

**Patikaszerkek a legnagyobb választékban**

**Jefferson Drug Co.**  
**POLLÁK**  
Magyar Patikája

**8352 W. Jefferson Ave.**  
**Telefon Cedar 0069**

**"Ahol minden vevő meg van elégedve"**

**SZATMÁRY**

Közkedvelt  
**Patikája**

7914  
West Jefferson  
Avenue

a László szivar-üzlet mellett.

Oda menjen, ha gyógyszerre és tanácsra van szüksége.

# ÉBREDÉS

Giovanni Csimentti négy évvel ezelőtt egy nagy nápolyi banknak volt kifizetési hivatalnok. Eleinte koplalt sokat, de Nápolyban, embertelenül szép a tavasz, Giovanni akkor volt husz esztendő és halálisan szerelmes Anita-ba.

Arrafelé hamar érnek aszszonyá a léányok s Anita alig-hogy belesodálkozott a világba, felesége lett Csimentinek.

Giovanni nagyon becsületes és nagyon rendes ember volt, aki nem tudta nézni, hogy felesége rossz ruhákba járjon, hogy ne mehesse színhabba, hogy óvatos félelemmel kelljen számolni a esztendőmókat a bevásárlásnál és elhatározta, hogy változtatni fog a helyzetben.

Igy került ki két esztendővel ezelőtt Csimentti Amerikába. Sűrű eszkölözés és fogadkozások között vált el fiatal feleségétől. Csimentti megígérte, hogy elhalasztja az életét addig, amíg nem lesz annyi pénze, hogy feleségét is kihozhassa Amerikába. Csimentti komolyan vette a fogadalmát. A Ford gyárban dolgozott, mindössze néhány centet költött naponta, moziba, színházba a világról el nem ment volna, olcsó piszkos szobában lakott és annyira ment a takarékoságban, hogy még újsgót sem vett soha.

Néha, ha munka után kiment az utcára, kopott ruhában, bankkönyvvel a zsebében és jötték szédítő áradatban a nők, fiatalok, kedvesek, mosolygók, néha elborult a szeme Giovanni-nak és homályos ködösen gondolt arra, hogy be kellene szüntetni az egészet, hogy nem lehet halasztani tovább az életét, hogy nem tudja tovább nézni az összebujó, boldog párokat, a sok szép holmit a kirakatokban és az egész zűg életet, amiből már két esztendeje kikapcsolta magát.

De a pénz félelmetesen gyűlt, Giovanni keményen összeszortotta a száját: nem tart már sokáig, egy-két hét és meglesz mind a pénz, lakásra, butorra, ruhákra, hajójegyre és Anita mellett hamarosan elfelejti ezt a két esztendőt, ezt a hosszú, kínos lidérces álmot. Jön hamar, még csak kis kitartás — jön az ébredés, a boldogság, az élet: Anita.

És Anita helyett levél érkezett, melyben csak annyit volt, hogy Nápoly szebb, mint Detroit, hogy az új Giovanni esőjka forróbb és legjobb, ha elfelejti Csimentti azt is, hogy felesége volt valaha.

Ekkor jutott eszébe Giovanni-nak, hogy ő már sokszor gondolt arra, meg a levél előtt, hogy nem érdemes. Anitáért sem, senkiért és semmiért nem érdemes cipelni az életátot és az addig még ködös halálárvá kezdett pontos, tiszta formát

ölteni. Először elment egy ruházletbe és három ruhát kiválasztott magának. Főlényes mosollyal hallgatta a segéd szavait, a szöveget tartósságról, meg hogy legyen máskor is szeresének. A ruhákat kifizette, de elfelejtette magával vinni. Hiszen nem fontos most már az egész.

A mérég már ott volt a zsebében.

A Woodward Avenue forgatagában megállt egy pillanatra, aztán betört a "Service Station"-be borotválkozni. A borbélyeség szappanzóni kezdte az arcát és Csimentti, a kényelmes borbélyesekben hátradőlve, fáradsan behunyta a szemét. A borbélyeség munka közben folyton beszélte politikáról, base ballról és az időjárásra vonatkozólag is megvette az észrevételeit. Szép idő jő a borbélyesnek. Szép idő jő a borbélyesnek.

A Woodward Avenue forgatagában megállt egy pillanatra, aztán betört a "Service Station"-be borotválkozni. A borbélyeség szappanzóni kezdte az arcát és Csimentti, a kényelmes borbélyesekben hátradőlve, fáradsan behunyta a szemét. A borbélyeség munka közben folyton beszélte politikáról, base ballról és az időjárásra vonatkozólag is megvette az észrevételeit. Szép idő jő a borbélyesnek. Szép idő jő a borbélyesnek.

Giovanni fekiúdt a székből, mozdulatlanul, kellemes zibadást érzett az egész testében és az volt az érzése, hogy csak ezt a széket egy kicsit erősebben meg kellene lökni és akkor szállna fel a nagy Mesz-szesség felé, olyan egészen sulytanul a teste. A székiülés mindig erősebb lett, egy pillanatra kinyitotta a szemét — a borbélyesékek furcsa ténaca kezdtek, de nem volt kellemetlen a dolog.

A borbély elkészült a borotválással és nagy gonddal pu-derozta a halott Giovanni arcát. Hátha, mégis ad borra- vólót az a rongyos.

## KIRÁLYHEGYI PÁL ERŐSZAKOS SZERELMES

Edna Mays, 27 éves detroiti léány állando rettegésben élt már hetek óta, mert az egyik udvarlójára, a 19 éves Harold Watson féltékenységgel és halálos fenyegetésekkel üldözte. Megtörtént például, hogy éjjel 2 órakor a fiu a ház falán felmászott a léány második emeletére levő szobájáig, meggyőződésről arról, hogy egyedül van-e. Az egyik szomszéd észrevette a férfialakot, amint kaspokodott felfelé és értesítette a rendőrséget.

## DRÁGA KIRÁNDULÁS

Mrs. Adele Zeller férjével, aki gazdag detroiti real estate ember, elhatározta, hogy automobilon Californiába fognak utazni. Azért autóval, hogy utközben a szép tájakban gyönyörködhesse. Az asszony egy leánybarátját is magával vitte az utra, hogy kellemesebb legyen a kirándulás. A dolog azonban nem egész úgy történt, ahogy a Mrs. elképzelte, mert utközben kiderült, hogy a barátó nem annyira az asszony, mint a férje miatt vállalkozott az utra.

## A NÉGER-FEHÉR HARC VÉGE

Annak idején megemlékezünk Alex Turner néger orvos esetéről, aki gyönyörű házat vásárolt magának a 4755 Spokane Avenuen, a fehér emberek szomszédságában. A ház örömeit azonban Turner nem élvezhette sokáig, mert a fehér emberek felháborodása arra kényszerítette, hogy amennyire a körülmények engedik, biztonságba helyezze magát és elköltözött, illetve kivertek a saját lakásából.

Mire a kirándulásról vissza-érkeztek Detroitba, az asszony azonnal megindította a váló-

## SANTA BARBARA A FÖL DRENGÉS ELŐTT

Három héttel ezelőtt össze-veztek, mert a léány dülőre akarta vinni a dolgot és felszólította a fiut, hogy vagy vegye el feleségül, vagy szüntesse be a látogatásait. Watson nevétségének találta a házasság gondolatát, de lelovással fenyegette meg a lányt, ha máshoz hozzá akarja menni feleségül.

Mult este 10 órakor Edna egyik barátja autóján érkezett haza, mikor egyszerre csak a sötétből előugrott Watson és revolvert rántva megparancsolta a férfinak, hogy hajtson tovább. A léány éktelen haragra gerjedt és nem engedte a kocsi tovább menni. Erre a fiu kétszer rálőtt Ednára. A gyölköz találtak és a lányt Elvezénylés sűrűléssel a Receiving kórházba szállították. A merénylő elmenekült.

## SZORGALMAS KINAI

Leung Yook, derék kínai urnak, a Hamilton Avenuen van tisztító intézete és egy 14 esztendő fia. A laundry rendben lett volna, csak a fiuval voltak bajok néha, aki már hosszú évek óta él Amerikában és nem helyeselte a munkájától rendszerét. A rendszer pedig roppant egyszerű volt, mindössze annyit, hogy a derék kínai ranggal hatkor kiverte fiát az ágyból és szennyes ruhákat kellett mosni a gyerekek éjjel egy óráig. Mikor a fiu titkokozni próbált, az apa elmondta a gyerekeknek, hogy fiatakorában ő maga is kuli volt szép Kinában és egy marék rizs volt minden táplálék. Ezzel szemben dolgozott, amíg el nem esett a fáradtságtól és senki se mondta neki már éjjel egy órakor, hogy hagyja abba a munkát. A fiu a régi dicsőség felelevenítésé- ellenére sem javult meg és nem akarta belátni, milyen előnyös, ha az ember 14 éves korában elmondhatja magáról, hogy több szennyest mosott ki, mint sok hatvanéves.

## VISSZAKÉRTE A BELEPTIDIJAT

Isador Odet, fiatal franciá- canadai évek óta arról álmodozott, hogy Amerikába jö- hessen, tisztességes uton, mert félt nagyon a deportálástól. Mult szombaton végre elérte a célját, beengedték Detroitba, lefizette a 10 dollár hajójegy- ért és másik 6 dollár fejadó címen. Aztán nekindult a város- biót, ami kínos, a siető embe- reket, a Woodward Avenuet, ellátogatott a Ford gyárakba, megnézett minden megnézhető detroiti nevezetességet, aztán elindult munkát keresni.

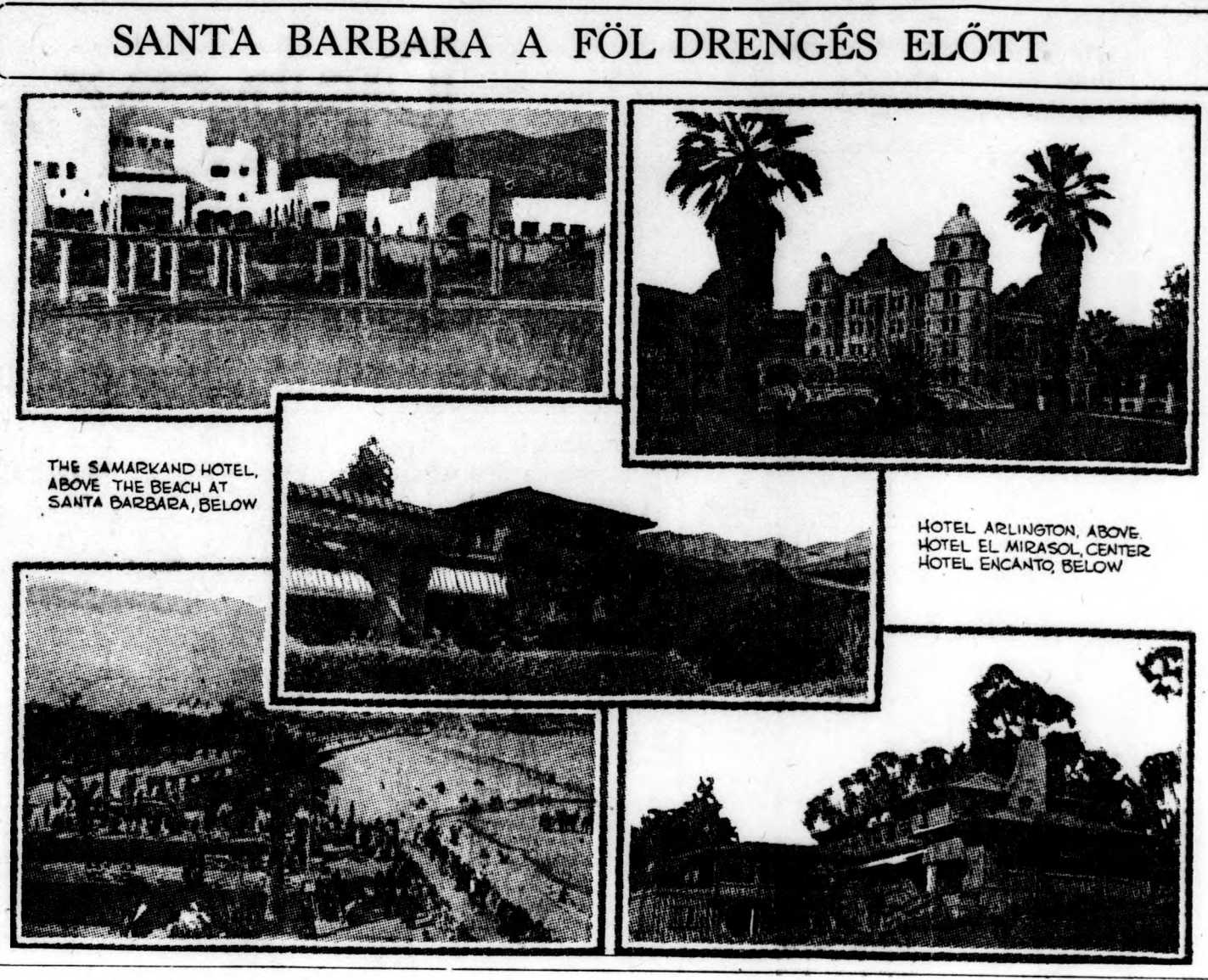
Detroit és egész Amerika nem tetszett neki, de gondolta, most már megkeresi a 16 dol- lárját. Munkát nem talált és így mánap visszament a bevándorlási hivatalba vissza- kérni a beléptidit. A hivatal- nok mulatott a furcsa kére- sen, amire még nem volt példa a praxisában és megkér- dezte Odettől, hogy ha színhá- ba megy és nem tetszik az elő- adás, akkor is vissza szokta kérni a jegy árát? Odet gon- dolkozott, aztán belátta a hely- zet reménytelenségét és már csak arra szoritkozott, hogy a bevándorlási tisztviselőnek hosszú, lelkes előadást tartott Canada előnyeiről és felszólí- totta őket arra, hogy ha csak tehetik, hagyják itt ezt az Ame- rikát és menjenek át a víz másik partjára.

## A NÉGER-FEHÉR HARC VÉGE

Annak idején megemlékezünk Alex Turner néger orvos esetéről, aki gyönyörű házat vásárolt magának a 4755 Spokane Avenuen, a fehér emberek szomszédságában. A ház örömeit azonban Turner nem élvezhette sokáig, mert a fehér emberek felháborodása arra kényszerítette, hogy amennyire a körülmények engedik, biztonságba helyezze magát és elköltözött, illetve kivertek a saját lakásából.

## VISSZAKÉRTE A BELEPTIDIJAT

Isador Odet, fiatal franciá- canadai évek óta arról álmodozott, hogy Amerikába jö- hessen, tisztességes uton, mert félt nagyon a deportálástól. Mult szombaton végre elérte a célját, beengedték Detroitba, lefizette a 10 dollár hajójegy- ért és másik 6 dollár fejadó címen. Aztán nekindult a város- biót, ami kínos, a siető embe- reket, a Woodward Avenuet, ellátogatott a Ford gyárakba, megnézett minden megnézhető detroiti nevezetességet, aztán elindult munkát keresni.



per. A bíróság elválasztotta a házastársakat és a férj 15 ezer dollár értékű házat az assz- szony-nak ítélte, ezenkívül kö- tartásdíj megfizetésére. A férj az ítéletben megnyugodott.

## SZEMÉLYI HIREK

**BOROSS GÉZA,** a Duschinsky bankház vezetője nyelheti magyarországi tartózkodása után visszakerült Detroitba és átvette újra a bankház vezetését. Boross Géza nagy gondal és a töle megszokott lelkiismeretességgel intézte el otthon a rábízott ügye- ket, az utasok, akik vele men- tek, a legnagyobb elragadtatás- sággal beszélnek a nagyszerű hajóutról és a remek kiszolgálásról.

## LEESTEK A CSERESZNYEFÁRÓL

Sátoraljai helyről jelentik: Az idele cseresznyeszezon meg- követelte a maga áldozatait. Tóleván Kapácér Ferenc 14 éves fiu esett le a cseresznye- fáról és látát t. r. m. Gön- ön Grega Istváné 60 éves asszony egy karóra esett a cse- resznyefáról és altestén súlyos sérüléseket szenvedett. Mind- kettőt az ujhelyi Erzébet kór- házban ápolják.

## LEGJOBB HIRDETNI A Magyar Hirlap-ban

## Tüzbiztosítás Baleset-Betegségélyző

Használhat-e ön \$50-tól \$200-ig havon- ta, ha betegsége miatt nem tudna dolgozni? Ha gondolt erre valaha és családjáról gondoskod- ni akar, hogy betegsége esetén nyomban ne jus- son, megetheti, alig pár centjébe kerül naponta. Keresse fel Füst Andor-t, 828 West End Ave., a Magyar Hirlap delray-i irodájában, ahol szive- sen szolgál felvilágosítással. — Az iroda nyitva van reggel 9 óratól este 9 óráig.

## TÜZBIZTOSÍTÁS HÁZRA VAGY BUTORRA! AUTO ÉS ÉLETBIZTOSÍTÁS!

**A NEW YORK LIFE INSURANCE COMPANY**  
EGYIKE A VILÁG LEGNAGYOBB ÉLETBIZTOSÍTÓ INTÉZETÉNEK  
Képviseelője:  
**FURST ANDOR**  
828 WEST END AVENUE, DELRAY, MICH.  
A Magyar Hirlap delray-i irodájában.  
NE VEGYEN AUTOMOBILT, MIG VELEM NEM BESZÉLT!  
JÓ-E A STUDEBACKER AUTO? — ÉN ÁRUSITOM! FORDULJON HOZZÁM BIZALOMMAL

## SANTA BARBARA A FÖL DRENGÉS ELŐTT

Három héttel ezelőtt össze-veztek, mert a léány dülőre akarta vinni a dolgot és felszólította a fiut, hogy vagy vegye el feleségül, vagy szüntesse be a látogatásait. Watson nevétségének találta a házasság gondolatát, de lelovással fenyegette meg a lányt, ha máshoz hozzá akarja menni feleségül.

Mult este 10 órakor Edna egyik barátja autóján érkezett haza, mikor egyszerre csak a sötétből előugrott Watson és revolvert rántva megparancsolta a férfinak, hogy hajtson tovább. A léány éktelen haragra gerjedt és nem engedte a kocsi tovább menni. Erre a fiu kétszer rálőtt Ednára. A gyölköz találtak és a lányt Elvezénylés sűrűléssel a Receiving kórházba szállították. A merénylő elmenekült.

## SZORGALMAS KINAI

Leung Yook, derék kínai urnak, a Hamilton Avenuen van tisztító intézete és egy 14 esztendő fia. A laundry rendben lett volna, csak a fiuval voltak bajok néha, aki már hosszú évek óta él Amerikában és nem helyeselte a munkájától rendszerét. A rendszer pedig roppant egyszerű volt, mindössze annyit, hogy a derék kínai ranggal hatkor kiverte fiát az ágyból és szennyes ruhákat kellett mosni a gyerekek éjjel egy óráig. Mikor a fiu titkokozni próbált, az apa elmondta a gyerekeknek, hogy fiatakorában ő maga is kuli volt szép Kinában és egy marék rizs volt minden táplálék. Ezzel szemben dolgozott, amíg el nem esett a fáradtságtól és senki se mondta neki már éjjel egy órakor, hogy hagyja abba a munkát. A fiu a régi dicsőség felelevenítésé- ellenére sem javult meg és nem akarta belátni, milyen előnyös, ha az ember 14 éves korában elmondhatja magáról, hogy több szennyest mosott ki, mint sok hatvanéves.

## VISSZAKÉRTE A BELEPTIDIJAT

Isador Odet, fiatal franciá- canadai évek óta arról álmodozott, hogy Amerikába jö- hessen, tisztességes uton, mert félt nagyon a deportálástól. Mult szombaton végre elérte a célját, beengedték Detroitba, lefizette a 10 dollár hajójegy- ért és másik 6 dollár fejadó címen. Aztán nekindult a város- biót, ami kínos, a siető embe- reket, a Woodward Avenuet, ellátogatott a Ford gyárakba, megnézett minden megnézhető detroiti nevezetességet, aztán elindult munkát keresni.

## SZEMÉLYI HIREK

**BOROSS GÉZA,** a Duschinsky bankház vezetője nyelheti magyarországi tartózkodása után visszakerült Detroitba és átvette újra a bankház vezetését. Boross Géza nagy gondal és a töle megszokott lelkiismeretességgel intézte el otthon a rábízott ügye- ket, az utasok, akik vele men- tek, a legnagyobb elragadtatás- sággal beszélnek a nagyszerű hajóutról és a remek kiszolgálásról.

## LEESTEK A CSERESZNYEFÁRÓL

Sátoraljai helyről jelentik: Az idele cseresznyeszezon meg- követelte a maga áldozatait. Tóleván Kapácér Ferenc 14 éves fiu esett le a cseresznye- fáról és látát t. r. m. Gön- ön Grega Istváné 60 éves asszony egy karóra esett a cse- resznyefáról és altestén súlyos sérüléseket szenvedett. Mind- kettőt az ujhelyi Erzébet kór- házban ápolják.

## LEGJOBB HIRDETNI A Magyar Hirlap-ban

## Tüzbiztosítás Baleset-Betegségélyző

Használhat-e ön \$50-tól \$200-ig havon- ta, ha betegsége miatt nem tudna dolgozni? Ha gondolt erre valaha és családjáról gondoskod- ni akar, hogy betegsége esetén nyomban ne jus- son, megetheti, alig pár centjébe kerül naponta. Keresse fel Füst Andor-t, 828 West End Ave., a Magyar Hirlap delray-i irodájában, ahol szive- sen szolgál felvilágosítással. — Az iroda nyitva van reggel 9 óratól este 9 óráig.

## TÜZBIZTOSÍTÁS HÁZRA VAGY BUTORRA! AUTO ÉS ÉLETBIZTOSÍTÁS!

**A NEW YORK LIFE INSURANCE COMPANY**  
EGYIKE A VILÁG LEGNAGYOBB ÉLETBIZTOSÍTÓ INTÉZETÉNEK  
Képviseelője:  
**FURST ANDOR**  
828 WEST END AVENUE, DELRAY, MICH.  
A Magyar Hirlap delray-i irodájában.  
NE VEGYEN AUTOMOBILT, MIG VELEM NEM BESZÉLT!  
JÓ-E A STUDEBACKER AUTO? — ÉN ÁRUSITOM! FORDULJON HOZZÁM BIZALOMMAL

## ÖRÜLT FELESÉGGYILKOS

Az elmúlt hetekben véres családi dráma tartotta izga- lomban a baranyamegyei He- lesta községet. Horváth Tiva- dár hosszabb időn át elme- gyógyintézetben kezelték, esá- ládja közbenjárására azonban még végleges gyógyulása előtt szabadonbocsátották. Horváth hazament Helesfára és itt lát- szólag békében élt feleségével. A mult hét egyik estéjén azu- tán kitért rajta a téboly és dühöngeni kezdett. Felkapott egy borotvát, rárohant felesé- gere, földre tepere, a mellére érte, aztán a borotvával el- vágta a nyakát. Az asszony nyakából pataként folyt a vér és néhány pillanattal alatt kiszáradt. A gyilkos férj erre mintha kissé magához tért volna, felugrott és magára zá- rta az ajtót. A falubeliek esend- öroket hoztak, akik izgalmas közelharc után lefegyverezték Horváthot, de csak nagy erő- feszítéssel tudták a pécsi elme- gyógyintézetbe szállítani, ahol azután az ügyesség inditvá- nyára gondos megfigyelés alá vették. Az orvosi vizsgálat most azután megállapította, hogy Horváth Tivadar ön- és közveszélyes örült, aki felett tehát a bíróság ne mfog ítél- kezni, hanem a pécsi elme- gyógyintézet foglya marad.

## EGY HIREG CIGÁNY HALÁLA

Egyre fogynak a régi patri- alkális világ országos hírnévre szert tett cigányai. Most me- gint kevesebb lett a számuk egygel Sárközy Ádám, a híres Patikárus Ferd., Besznyák Sándor, Rác Laci és Balogh Károly kontársa hunyta le 82 éves korában szemét. Balogh Károly bandájával annakide- jén II. Sándor orosz cár ud- varába került és tanuja volt a borzalmas bombamerényletnek, amelynek a cár (a későbbi III. Miklós cár atyja) áldozatul esett. Az elhunyt utolsó ki- vánsága teljesült, Rác Laci kí- sérte bandáját — ősi cigány szokás szerint — egykori kontársát utolsó útjára.

## A RÁDIO ÉS A HALLÓKÉ- PESSÉG FOKOZÁSA

A német fül-, orr- és gége- orvosok társasága ezidén Mün- chenben tartotta meg évi nagy gyűlést, május 27—31-ig. A nagygyűlésnek ez idén is meg- volt az internacionális jellege, bár az antant részéről csak egyetlen amerikai vendég je- lent meg. A 94 előadó között számos osztrák és cseh, egy- egy dán, svéd, bolgár, görög, amerikai szakorvos szerepelt. 15 magyar orvos vett részt a nagygyűlésen Budapestről, Sze- gedről, Pécsről és Kolozsvár- ról.

**A jó kávének titka abban rejlik hogy kávéjába Franck Cikoriát**

keverjen, épujy mint az ételt megszöni szokta

Megjavit minden kávét — jobbizúvé teszi — megadván neki azon kellemes ízt, melyet a kávékedvelők kívánnak.

**Kérje a Fűszeresétől**

az eredeti Franck Cikoriát — Megvan nála. Győződjék meg személyesen róla egy próba által.

Figyelje meg hogy minden négyesgűl

HEINR. FRANCK fiai, bejegyzett cég, FLUSHING, N. Y.

**DRÁGA KIRÁNDULÁS**

Mrs. Adele Zeller férjével, aki gazdag detroiti real estate ember, elhatározta, hogy automobilon Californiába fognak utazni. Azért autóval, hogy utközben a szép tájakban gyönyörködhesse. Az asszony egy leánybarátját is magával vitte az utra, hogy kellemesebb legyen a kirándulás. A dolog azonban nem egész úgy történt, ahogy a Mrs. elképzelte, mert utközben kiderült, hogy a barátó nem annyira az asszony, mint a férje miatt vállalkozott az utra.

**A NÉGER-FEHÉR HARC VÉGE**

Annak idején megemlékezünk Alex Turner néger orvos esetéről, aki gyönyörű házat vásárolt magának a 4755 Spokane Avenuen, a fehér emberek szomszédságában. A ház örömeit azonban Turner nem élvezhette sokáig, mert a fehér emberek felháborodása arra kényszerítette, hogy amennyire a körülmények engedik, biztonságba helyezze magát és elköltözött, illetve kivertek a saját lakásából.

**VISSZAKÉRTE A BELEPTIDIJAT**

Isador Odet, fiatal franciá- canadai évek óta arról álmodozott, hogy Amerikába jö- hessen, tisztességes uton, mert félt nagyon a deportálástól. Mult szombaton végre elérte a célját, beengedték Detroitba, lefizette a 10 dollár hajójegy- ért és másik 6 dollár fejadó címen. Aztán nekindult a város- biót, ami kínos, a siető embe- reket, a Woodward Avenuet, ellátogatott a Ford gyárakba, megnézett minden megnézhető detroiti nevezetességet, aztán elindult munkát keresni.

**Legjobb hirdetni a Magyar Hirlap-ban**

**Tüzbiztosítás Baleset-Betegségélyző**

Használhat-e ön \$50-tól \$200-ig havon- ta, ha betegsége miatt nem tudna dolgozni? Ha gondolt erre valaha és családjáról gondoskod- ni akar, hogy betegsége esetén nyomban ne jus- son, megetheti, alig pár centjébe kerül naponta. Keresse fel Füst Andor-t, 828 West End Ave., a Magyar Hirlap delray-i irodájában, ahol szive- sen szolgál felvilágosítással. — Az iroda nyitva van reggel 9 óratól este 9 óráig.

**TÜZBIZTOSÍTÁS HÁZRA VAGY BUTORRA! AUTO ÉS ÉLETBIZTOSÍTÁS!**

**A NEW YORK LIFE INSURANCE COMPANY**  
EGYIKE A VILÁG LEGNAGYOBB ÉLETBIZTOSÍTÓ INTÉZETÉNEK  
Képviseelője:  
**FURST ANDOR**  
828 WEST END AVENUE, DELRAY, MICH.  
A Magyar Hirlap delray-i irodájában.  
NE VEGYEN AUTOMOBILT, MIG VELEM NEM BESZÉLT!  
JÓ-E A STUDEBACKER AUTO? — ÉN ÁRUSITOM! FORDULJON HOZZÁM BIZALOMMAL

**Legjobb hirdetni a Magyar Hirlap-ban**

**Tüzbiztosítás Baleset-Betegségélyző**

Használhat-e ön \$50-tól \$200-ig havon- ta, ha betegsége miatt nem tudna dolgozni? Ha gondolt erre valaha és családjáról gondoskod- ni akar, hogy betegsége esetén nyomban ne jus- son, megetheti, alig pár centjébe kerül naponta. Keresse fel Füst Andor-t, 828 West End Ave., a Magyar Hirlap delray-i irodájában, ahol szive- sen szolgál felvilágosítással. — Az iroda nyitva van reggel 9 óratól este 9 óráig.

**TÜZBIZTOSÍTÁS HÁZRA VAGY BUTORRA! AUTO ÉS ÉLETBIZTOSÍTÁS!**

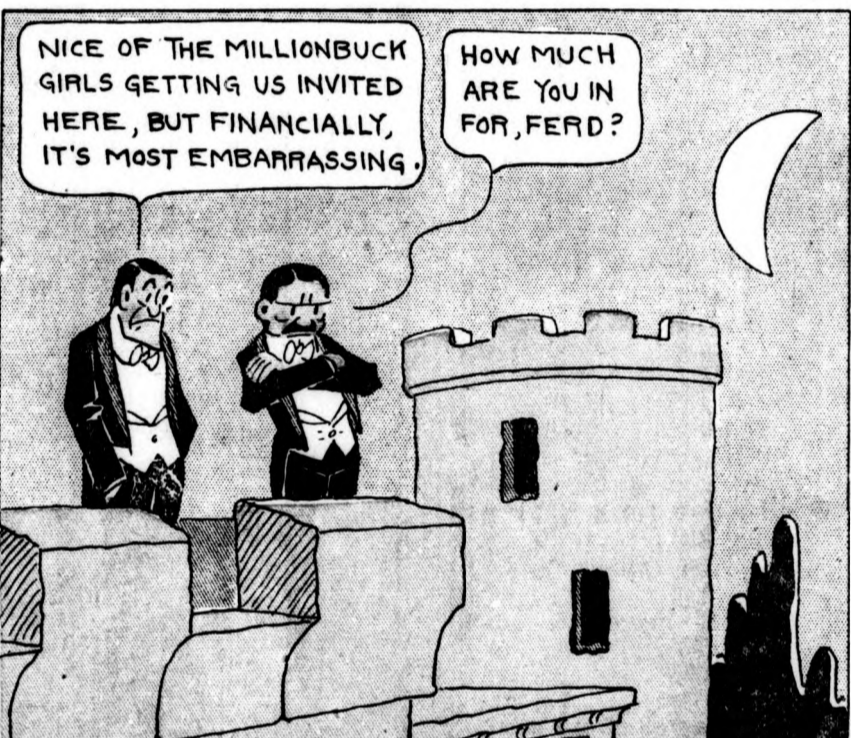
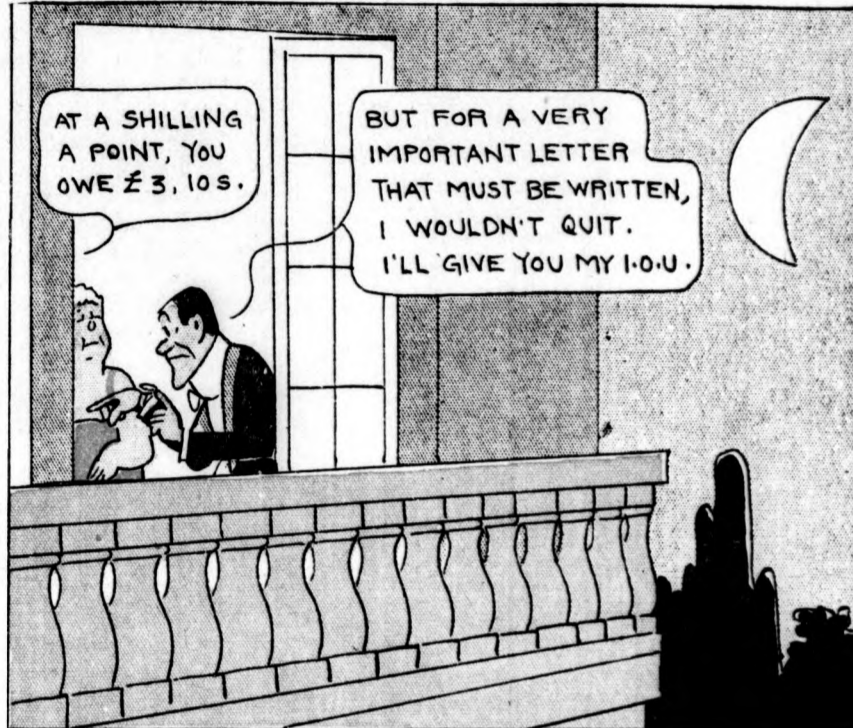
**A NEW YORK LIFE INSURANCE COMPANY**  
EGYIKE A VILÁG LEGNAGYOBB ÉLETBIZTOSÍTÓ INTÉZETÉNEK  
Képviseelője:  
**FURST ANDOR**  
828 WEST END AVENUE, DELRAY, MICH.  
A Magyar Hirlap delray-i irodájában.  
NE VEGYEN AUTOMOBILT, MIG VELEM NEM BESZÉLT!  
JÓ-E A STUDEBACKER AUTO? — ÉN ÁRUSITOM! FORDULJON HOZZÁM BIZALOMMAL



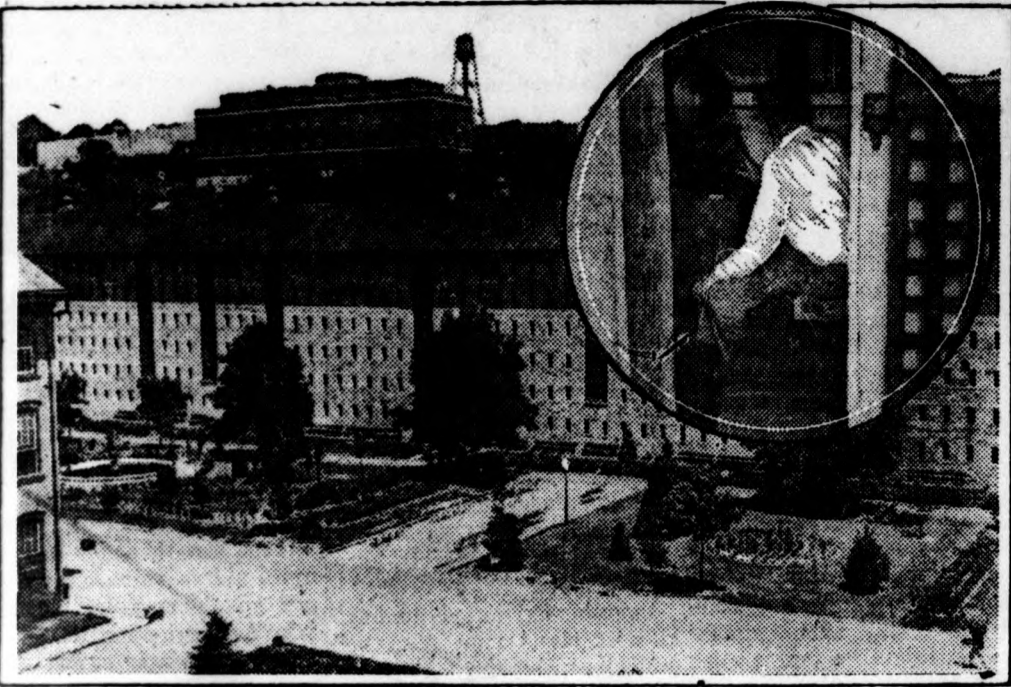
# PERCY and FERDIE

by H. A. MacGILL

## I. O. U.'s Are Their Middle Initials



Rádió-mulatság a Sing Sing rabjainak



Rendőri ész és tapintat

Budapest, június. Szürkén kezdődik a dolog 1920 szeptember 3-ikén a Tétényi Mór szállítmányozási vállalatának két kocsija rakodik a Rothschild-butoráruház...

ordította ezt és rugdalta a sipesontját. A másik pedig gumibottal verte karját, mellét, hátát. A szerencsétlen ember, aki saját és hozzátartozói állítása szerint még soha senki meg nem ütött: előbb szivörgőst kapott a belső földindulástól...

fél évig volt. Az idegcsók által kiváltott pszichózis lassan eltűnt. Vinczler Béla 1925 májusában jött ki, egészséges elmével, normális kedélyállapottal, de béna karral és béna lábbal.

Mintegy két hét múlva, szeptember 19-én vagy 20-án, mind a három szállítmányos idezést kap a főkapitányságra, a II. emeleti Angyal detektív-csoport szobájába. Egyenként hívják be őket s azzal fogadják: — Hol a szőnyeg?

Ugyanezék így jártak el Németh Jánossal, ennek kezét tették össze s összekötözték kintok. Höffler József-re gyánakodtak legkevésbé, ezt nem bántották. Másnap délutánra pedig mind a három gyanúsítottat szabadonengedték. Előbb azonban a detektívek föl vitték Vinczler Bétát egy rendőrfogalmazó elé, akinek a nevé nem tudta megjegyezni, mert már akkor teljesen zavart állapotban volt. Csak annyit tud, hogy panaszt tett a fogalmozónál megkínkoztatásáról, de ezt jegyzőkönyvbe nem vették, hanem csak azt, hogy ártatlannak tudja magát a reá fogott lopás ügyében.

Hipokrata, hazugságra épült társadalom az, amely előtt ilyen szemérmelen nyíltsággal történnek a törvénytértek, amely társadalomban nyugodtan maradhatnak büntetlenül a hatalmat kezükben tartók büntetlét, egyméhány hivatalos körmondat, amelynek csak szavai vannak, de értelmük nincsen s az ügy el van intézve. Vinczler Béla a szó szoros értelmében belekínztatva az örületbe, maradhat béna s mehet, amerre lát, pusztulhat éhen, a rend a Zrínyi utcában és a többi nyomozóhelyeken marad a régi, a főkapitány urak, a miniszter urak beülnek az autókba s mint akiknek nyugodt lehet a lelkiismeretük: elmennek pihenni.

Micsoda szőnyeg, a Dohány utcai szállítástól való nagy perzsaszőnyeg és már ömlik is az utas Vinczler Bélára, aki tizenhat esztendőn át volt akkor már szállítmányos, soha a rendőrséggel semmi dolga nem volt. Vinczler Béla védekezik s elmondja a három vállaltó detektívnek, hogy egészen világos, emlékezik: a Dohány utcai két héttel azelőtt való butorrakodásnál az egyik kocsiiban a középre helyezett szék rénybe rakták bele a nagy, összetekert perzsaszőnyeget, azt onnan meg az uton sem lophatta ki senki, mert hiszen a székényhez még egész sor több székényt is más butordarabot állítottak, ahogy ilyen butorkocsi-szállításnál az szokás. Annak a szőnyegnek ott kell lennie, annak Szegedre meg kellett érkeznie.

Vinczler Béla beteg, a József-utca 43. számú ház lakói előadására szerint teljesen zavartan, folytonos félelemmel vizitól gyötörve, érkezett lakására. Ugy lakó-szomszédjai, mint menyasszonya, nemcsak ápolták, hanem megnyugtatták, vigasztalták, de Vinczleren nem fogott a szép szó, négy napig töprengett és a zótódiák nap, szeptember 25-én reggel kiment a folyósóra, levette magát az udvar kövezetére. Mentők szedték föl, szét törött a karja, eltört a lába, bevették a Rókus-kórházba, a lapok — 1920-ban! — másfél sorban megírták, hogy öngyilkossági kísérletet követett el. Hat hétig a Rókusban feküdt s eközben megjött a hír, hogy a szőnyeget csakugyan a székényben találták meg. A Rókus-kórházból átszállították az Új János-kórházba, ahol 3 esztendeig feküdt, innen elvitték a Lipótmezőre, ahol egy esztendőig volt. Az idegcsók által kiváltott pszichózis lassan eltűnt. Vinczler Béla 1925 májusában jött ki, egészséges elmével, normális kedélyállapottal, de béna karral és béna lábbal.

— Hol a szőnyeg? Micsoda szőnyeg, a Dohány utcai szállítástól való nagy perzsaszőnyeg és már ömlik is az utas Vinczler Bélára, aki tizenhat esztendőn át volt akkor már szállítmányos, soha a rendőrséggel semmi dolga nem volt. Vinczler Béla védekezik s elmondja a három vállaltó detektívnek, hogy egészen világos, emlékezik: a Dohány utcai két héttel azelőtt való butorrakodásnál az egyik kocsiiban a középre helyezett szék rénybe rakták bele a nagy, összetekert perzsaszőnyeget, azt onnan meg az uton sem lophatta ki senki, mert hiszen a székényhez még egész sor több székényt is más butordarabot állítottak, ahogy ilyen butorkocsi-szállításnál az szokás. Annak a szőnyegnek ott kell lennie, annak Szegedre meg kellett érkeznie.

Mimél önzetesebben és adakokra hivatkozva beszél Vinczler Béla, a két detektív-pribék — akik előtt az Angyal nevű detektív-vezető szóltanul állt — annál inkább összeverte. Az egyik, vékony, de izmos nyomozó a sarkával rugdosta a lábát, mindig azt kiáltotta: ez a sipesontod! Egymásután

mert az urának, akinek akkori-ban egész család életét feladta a törvénytérteket. Egy este Lukács Nándor a feleségét akarta telefonon felhívni és legnagyobb meglepetésére egy telefonbeszélgetésbe kapcsolódott bele. Felesége beszélgetett a főhadnaggyal, aki a következőket mondotta: — Nagyságos asszonyom, nem bírok maga nélkül élni, könyörgöm, váljon el urától. Ebben a pillanatban beleszólt a telefonba Lukács Nándor: — Mégis csak hallatlan, mit merészel maga tenni, főhadnaggy ur!

Jancsó ismét provokálta Lukács Nándort és a segédek súlyos feltételi párbajban állapodtak meg, mert Lukácsot közben a tábla felmentette. Már ki is volt tüze a párbaj időpontja, amikor a főhadnaggy még egy utolsó kísérletet tett, ismét megszólította az utcán Lukács Nándornét és kijelentette, hogy ha nem hallgatja meg, öngyilkos lesz. Az asszony ekkor egy rokonához ment látogatába, itt volt találkozója férjével, Lukács Nándor észrevette, hogy a fő-

hadnaggy egy szemközti kapuban várakozik, ismét felelőségre vonta Jancsót és olyan izgatott szótárváltás keletkezett közöttük, hogy már-már revolverűkhoz nyultak s az elősiető rendőrök kiserítették be mindketőjüket a közeli őrszobába. A párbajsegédek tárgyalásai során ezalatt megállapították a párbaj időpontját, mert időközben Lukács Nándort a tábla felmentette az egyévi börtönbüntetés alól. A párbaj előtt három nap-

pal azután Lukács Nándort Jancsó Árpád lehívatta az utcára. — Nagyon kérek, bocsásd meg, amit tettem — mondotta. — Vagy elhagynom Magyarországot, vagy agyonlövöm magam. De kötelességem kijelenteni, hogy feleségemmel szemben mindig a legkorrektebbül viselkedtem. Lukács Nándor egyikezett megnyugtanni a főhadnaggyt és abban a hitben tért vissza lakására, hogy sikerült lebe-

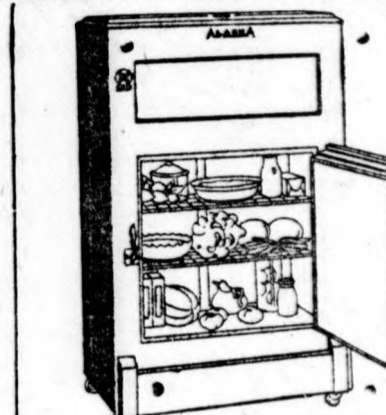
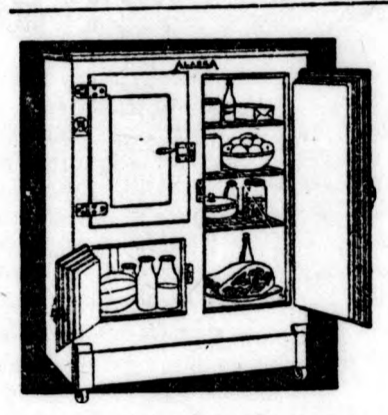
szélnie végzetes szándékáról Jancsó Árpádot. Másnap délelőn ordoancé ke-reste fel Lukácsné és levelet adott át, amelyben ez volt írva: "Nagyságos Asszonyom, tegnap megvallottam férjének, hogy örültem szeretem. Nem tudok maga nélkül élni s amikor e sorokat olvassa, én már nem élek." Lukácsné és férje azonnal felhívták a Károly király-kaszárnyát, ahol megtudták,

hogy Jancsó Árpád főhadnaggy előtte való hajnalban félő óra-akor szíven lötte magát s mire beszállították a helyőrségi kórházba, utközben már meghalt.

Legjobb hirdetni a Magyar Hirlap-ban

NE HALASSZA HOLNAPRA

HANEM JÖJJÖN BE MÉG MA ÉS TEKINTSE MEG ÜZLETÜNKET. — Nincs olyan butor, szőnyeg, vagy berendezési cikk, amit rendkívül előnyös feltételek mellett meg ne kaphatna nálunk. Nem kell vásárolnia, csak látogasson meg bennünket és nézzen körül gazdagon berendezett üzletünkben.



Kitűnő jégsekrény minden nagyságban. Eredeti "ALASKA" parafával bélelt.

Raktáron tartunk finom "ARMSTRONG" LINOLEUMOKAT, kitűnő anyagból.

"ALASKA" parafával bélelt, felülnyitó JÉGSEKRÉNY, kedvezményes árban.

A "DELRAY BUSINESS MEN'S ASSOCIATION" TAGJA



EGY NAPOT NYER. HAD E L R A Y B E N VÁSÁROL



EBÉDLŐSZÉKEK Aranyozott, bőr és fa üléssel.

"ARMSTRONG" LINOLEUM minden nagyságban és minőségben

HINTASZÉKEK aranyozott, mahagoni, fa-üléssel és bőrből.

GUNSBURG BROTHERS 8015-19 W. JEFFERSON AVE.

Magyarországba



Nagyszerű harmadik osztályú oda-vissza utazás Magyarországra. Utiköltség Budapestig \$192.50—\$204.50.

30 ÚJSÁG: Az Egyesült Államok egyik törvénye megengedi, hogy körülbelül egy évre terjedő látogatást töltsen hazájában, s visszatéréshez az Egyesült Államokba anélkül, hogy a kvótá-törvény alá essen. A mi fényes, örök hajónk, beleváza a MAJESTIC, a világ legnagyobb hajója: az OLYMPIC, HOMERIC, BELGIAN, LAFLAND, PITTSBURGH, ARABIC stb. hajókat, gyors utazást biztosítanak. Chicago, New York, Baltimore, New York, vagy Antwerpenbe. Minden hétben indul néhány hajó. Az összes harmadik osztályú utasok számára, két, négy és hat személyes kabinokban lehetnek elhelyezve. Kényelmes, tisztaságos és figyelmes háziállat.

Kérje meg a helyi ügynökünket. WHITE STAR LINE RED STAR LINE Majestic Bldg., Detroit, Mich. A. BOLLÁ ES FIA, 702 West Jefferson Ave. J. DUSCHINSZKY, 7800 West Jefferson Avenue. HIRSCHFELD BROS., 7724 West Jefferson Avenue.

Öngyilkosság téves telefonkapcsolás miatt

EGY TÜZÉRFŐHADNAGY SZERELMI TRAGÉDIÁJA

Budapestről jelentik: Né-hány nappal ezelőtt a Károly király-kaszárnyában fejbőlötte magát Jancsó Árpád huszonöt éves tüzér-főhadnaggy, mert halálisan szerelmes volt egy budapesti bankár feleségébe s az asszony nem akart elválni a férjétől.

A tüzér-főhadnaggy mintegy háromnegyed évvel ezelőtt ismerkedett meg Lukács Vilmos és fia cég beltagjával és ennek feleségével. Az elegáns, finom modern fiatal katonatiszt két hétig járt a szép asszony után s ekkor az asszony figyelmeztette férjét, hogy bárhová megy, a főhadnaggy mindenüvé követi. A férj ekkor figyelmeztető levelet intézett a főhadnaggyhoz, akinek nevében másnap két katonatiszt elégtételt kért a bankártól. Kétnapi tárgyalás után azonban a segédek a tárgyalást felfüggesztették, mert Lukács Nándort, az ismeretes szalámi-üggyel kapcsolatban a törvénytérteket egy évi börtönré itélte.

Ugy látszott, hogy ezzel elintéződött az ügy. Lukács Nándornak azonban nagy volt a meglepetés, amikor három héttel később felesége újabb panasztolta neki, hogy alig lép ki hivatalából, a következő pillanatban már megjelenik mögötte Jancsó Árpád. Az asszony elmondotta, hogy a főhadnaggy fellépése szerény és alázatos, de nap-nap után megismétli: — Asszonyom, könyörgök, váljon el férjétől. Elveszem feleségül. Tegyen boldoggá. Lukácsné folyton kérte a főhadnaggyt, hagyjon fel általa közeledésével, de hiába volt minden. Lukácsné idők múlva már panaszkodni sem

NGL NORTH GERMAN LLOYD

VISSZATÉRŐ JEGY mélyen leszállított áron MAGYARORSZÁGBA, BREMAN KERESZTUL csak harmadik osztály.

Annak, akik 12 hónapon belül jönnek vissza, minden nehézség nélkül bejuthatnak az országba.

25 Broadway, New York, vagy bármelyik helyi ügynökünk.

KÖRUTAZÁSI JEGYEK LESZÁLLÍTOTT ÁRON

\$192.50 NEW YORKBÓL BUDAPESTRE és VISSZA (U. S. Revenue Tax kúlén)

Egy kitűnő alkalmat ajánlunk Önnek: ellátogathat az órázda leszállított, 3-ad osztályú körutazást kiránduló jeggyel. Utazásait külön vonat vezet Hamburgból utazásuk céljára, természetesen vasúti feljegyzéssel.

Itt lakó legének, akik 12 hónapon belül visszatérnek, nem csak a kvótá-törvény korlátosánál áll. Fogadják le most helyét.

Visszatérési engedélyért és más felvilágosításért forduljon bármely helyi ügynökünk, vagy United American Lines (Harriman Line) Joint Service with Hamburg American Line 35-39 Broadway, New York.

United States Lines advertisement. Text: Es a hatodik társas utas, melyet Mr. J. Turek a United States Lines-tól veszt. Csatlakozzunk a társasutazáshoz, amely Magyarországra, Csechoslovaikiába, Romaniába indul jul. 22-én az S. S. AMERICA-N. Alkalmi oda és visszautazási díj New Yorkból Budapestre és vissza \$192.50. Oda és visszautazás \$190. és Bukarestbe \$199. Mr. Turek intézkedik fog a podgyász és utasok elszállítási-sáról Budapestre, Oderbergre, Kosice-ra, Temesvárra és más városokba. Mr. Turek gondoskodik még az utlevél-krol New Yorkban és Európában (Bremen keresztül). Ha a legjobb vasúti összeköttetést akarja, ha jó elhelyezést és jó ellátást akar, vegyen jegyet a hajógyugyunkendél ehhez a társasutazáshoz. Árdoklóják az oltóáru egy utra szóló jegyek iránt. United States Lines 45 BROADWAY NEW YORK CITY 1514 Washington Blvd., Detroit, Michigan. Managing Operators for U. S. SHIPPING BOARD

KILENCEDIK FEJEZET

Édes fiam!

A napokban egy berlini ügyvéd járt künn, Seddelinben, Márta jogi tanácsadója, bizonyos De Windt igazságügyi tanácsos. Azt hiszem, azért jött, hogy Mártát rábeszélje: szökjék meg ismét gyermekeivel, bár ez, a mai körülmények között, kockázatos vállalkozás. Mártát De Windt nem tudta cselekvésre indítani. Szegényke, szinte teljes apáthiába süllyedt, csak ül, egy helyben, s naphosszat hallgat, mereng s buslakodik. Jobb nem beszélni róla.

De Windt urtól tudtuk meg, hogy Te már egy hete Berlinben tartózkodol, édes fiam. A tanácsos ur erőll von Malchow urtól értesült, aki néki unokatestvére.

Mondd, édes fiam: miért nem irtál Édesanyádnak utazásodról? Ha nem csalódom: azért, mert meg akartad lepni? Ugye? Meg akartál lepni látogatásoddal, Karácsony estéjén. S talán kedves menyasszonyodat is elhozta volna? Ó, már előre örültem ennek a szép esté-nek! De, sajnos, nem lehet belőle semmi sem.

Vigasztalta magát:

— Derék cselekedet lesz. Helle jövő-jét biztosod vele s megkönyebbülten fog fellélegzeni utána egy anyád, mint Ágnes és Márta.

Ezt hitte is. Mégis kísértésbe esett, hogy odakiáltsa az utcán járókelőknek, hogy: — Térjetez ki az utból! Gyilkos az, ki szemkőzt jön véletek...

Egy kocsmába tért be s egy üveg burgundit hozatott. Mohón, szomjas, kiszáradt torokkal itta.

A szoba sarkában asztaltársaság kvaterkázott. Kik lehetnek s vajjon miről csevegnek? A külsejük után ítélve: jogászok. S bizonyára a seddelini gyilkosságot vitatják meg, amelynek titkát nem sikerül napfényre hozni...

— Fizetek! — kiáltotta. És elrohant.

Az utcán eszébe jutott, hogy erre az este-re Malchowékhoz hivatalos.

Kiveresedett arccal, kissé kapatosan, az italtól csillogó szemmel állított be Maltehez.

— Kérlek, ments ki, amiért nem tehetek eleget a hölgyek meghívásának, de az lesz a legokosabb, ha egymagamban s otthon töltöm el ezt az estét... Malte aggodalmasan vette szemügyre fel-dult külsejét.

**KISHIRDETÉSEK**

**Down Town**

Hol kapható a Magyar Hirlap?

Metropolitan News Co. ad, Woodward és Monroe sarkán  
Dunn News Stand,  
Shelby és Michigan sarkán.  
Bagley News Stand,  
Woodward és Monroe sarkán.  
Triangle News Stand,  
Michigan és Griswold sarkán  
Family Theater Stand,  
A Family Theater előtt a Woodwardon.  
Star News Stand,  
Farmer és Monroe sarkán.

**Munkát nyer férfi**

EGYENRÖK — IRJANAK, INGYEN MINTAÉRT. — Aruljon Magdison "Better Made" inget, nagy gyártól egyenesen a vevőnek. Töltsd és gyártól nem szűkül. Sokan keresnek \$100.00 hetenként és bónuszt, Madison Factories, 511 Broadway, New York. (A. M. K.)

**ELADÓ**

4 szobás ház betegségek miatt sürgősen eladó \$2000 dollár lefizetéssel. Érdeklődjön 506 Rademacker Ave., telefon: 2672-R. (July 3, 7, 10, 14.)

6 szobás butor eladás miatt olcsón eladó, a lakás átvehető. — 8079 Mackie St. (Jul. 7.)

4 szobás butor eladó, ugyanott egy 7 szobás lakás kiadó. 22 Dearborn Road, Springwells, Mich. (J. 7, 10)

Füzser és halkereskedés forgalmassá helyen, órázása való utazás miatt, olcsón eladó. 2636 Salina Ave. Springwells, Mich. (Jun. 30, Jul. 3, 7.)

Fizetünk legmagasabb árat használt butorért, ugyanazt kifizetjük a régi butorait újért. M. Fox Furniture Store, 8379 W. Jefferson, a Dearborn utával szemben, telefon: Cedar 4728. (All.)

Jófogalmú Restaurant más vállalat miatt, olcsón eladó. 7744 W. Jefferson Ave., Klein. (All.)

13 szobás modernül berendezett jöhető BURDINGHAZ a magyar negyed legforgalmasabb helyén használat miatt jutányosan eladó. Tudakozni lehet 828 West End Ave., a Magyar Hirlap irodájában. (M. K.)

**Kiadó**

2 utcai szoba gyermektelen házasoknak vagy fiatal embereknek. 8382 Thaddeus St. (J. 7, 10.)

A Ford-gyár közelében hét szobás modern lakás, négy nagy hálószobával, egész pincé, furnace, emberek tartására alkalmas, kiadó. D. Klein, 7913 West Jefferson Ave. (July 7.)

**Egy asszonyi ballépés következményei**

Genfből jelentik: A nagy politika az európai államok figyelmét idefordította ezen a héten, hiszük is rá a svájciak, de azért maradt idő a helyi események kiértékelésére is. Ezek közül a Armasty-afférral legalább is annyit foglalkoznak, mint Briand és Chamberlain külügyminiszter urak találkozásával.

Armasty János évek óta kereskedő Bellinzonában s itt az ugynevezett jobb emberek közé tartozik. A városka bizalmasan gyakran feljelle fordult, többször megválasztották biztossági tagnak, iskolaszéki tagnak s megymásnak. Csak növelte hírnevét, hogy szép asszony volt a felesége. Olyan szép volt, hogy még a városban fúli is elterjedt a hírneve és ha beszéltek róla, csak így mondták — a szép Armastyné.

Tavaly karácsonykor Armastyék megismerkedtek G. genfi mérnökkel. A mérnök udvarolni kezdett az asszonynak, megpedig olyan sikerrel, hogy járnak közepén megmozgott vele. Armasty nem csinált a dologból nagy káoszt.

— Elment — szólt barátaihoz — hát elment... Van még asszony elég a világon. Nyomban megindította a szökevény ellen a válópört, s mint hogy az asszony szintén válni akart, a bíróság csakhamar ítéletet hozhatott és elválasztotta őket. A válás kimondásakor Armastynek már "készenlétben" volt egy asszonya, akit még azon a héten feleségül vett.

— Ez a feleségem — nevezte Armasty — talán nem oly

szép, mint az első, de hát elég volt már a szép asszonyból, most megpróbálkozom a jó asszonnyal.

A mézesetek még le sem pergették, amikor egy reggel váratlan vendég érkezett az Armasty-házba.

— Te vagy az? — csodálkozott a ház ura s néhány pillanatra meredten nézett az első feleségére.

Az asszony hangtalanul a földre vetett magát és zokogni kezdett.

— Mindent megbántam — fúldokolt, — végy vissza, jó feleséged leszek.

Armasty nem sokat tekedtőriázott s röviden megmagyarázta az asszonynak, hogy az elválás után ő nyomban megházasodott s így szó sem lehet többé arról, hogy feleségül vegye.

— De tudod mit, — szólt hozzá — mióta te elmentél, alig ettem jó falatot. Azok a szakácsnők, akiket felfogadtam, nem tudtak a szájam ide szertint főzni. Ha vissza akarsz jönni szakácsnőnek, nem bánom, gyere, megfizetek tisztességesen. De csak szakácsnőnek, erre figyelmeztetek, a konyhában lesz a helyed...

Az asszony eleinte megboradt arra a gondolatra, hogy szakácsnő legyen abban a házban, ahol azelőtt úrnő volt, de nem tehetett mást, a mérnök elhagyta, nem volt senkije, semmije, kifosztottan állott ott s nem tudott kihez fordulni — összeörsz szívvel beleegyezett tehát a volt férje feltételébe.

— Volt ebben az emberben valami, — mondotta — ami a szuggesztív erejével hatott rám. Ha azt parancsolta volna, hogy ugorjam le az emelétről, ezt is megtettem volna. Amíg nem találkoztam vele, tisztességes asszony volt és becsületesen teljesítettem hitvesi kötelességemet. Megeslni az uramat?... Otthagyni az uramat?... Soha, ilyen gondolatok eszembe nem jutottak. Szen-től azt hittem, úgy fogok meghalni, ahogy éltem, tisztességesen és becsületben.

A mérnök nyomban az első napokban rosszul bánt vele, majd néhány heti viszony után, egyszeriben kikergette a legény lakásából.

— Eregy, ahova akarsz, — rivalt rá — eregy vissza a férjedhez.

A szakácsnői hivatást nagyon komolyan vette és el volt szá-vára, hogy ilyen módon vezetékli azt a bűnt, amelyet férjével szemben elkövetett. Nem akart urnő lenni szerényen huzta meg magát a cselésorban. Armasty második felesége azonban kegyetlenül bánt vele. Ahol csak lehetett, bosszantotta, "szekirozta" s folyton a becsületében gázolt.

Maga csak közönséges szemét, — ez volt a szavajárása — köszönje meg, hogy megtört a házamban.

Főképpen akkor kínzta, a mikor vendégek érkeztek a házba. Ilyenkor neki kellett felszolgálni s a legkesztőbb megjegyzéseket kellett elturnie.

— Maga ügyetlen, maga maffa, maga ingyenelő! — s más ehez hasonló kifejezésekkel alázta meg azok előtt a hölgyek előtt, akik néhány hónappal ezelőtt még az ő vendégei voltak.

A vér zarcába szökött, könnyek toltak a szemébe s minden erejét össze kellett

szednie, hogy uralkodhasson magán.

Egy izben, amikor ismét nő becsületében gázolt, elhagyta a hidegvér.

— Kikérem magamnak ezt a hangot — mondotta — ha szegény is vagyok és munkával vagyok kénytelen megkeresni a kenyeremet, azért megkövetelhetem öntől, hogy tisztességes hangon beszéljen velem.

Armasty erre a szitkok áradatát zudította a "piszok cselédre", mire ez felkapott egy konyhakést és neki ment az asszonynak. A férj abban a pillanatban lépett a konyhába és kicsavarta kezéből a kést.

A bíróság több tanút hallgatott ki s ezek valamennyien megerősítették a boldogtalan asszony vallomását. Egyikük még azt is elmondotta, hogy Armasty egyáltalán nem csitította a második feleségét.

— A szakácsnő — mondotta gyakran Armasty — csak szakácsnő, semmi más, ennek következtében el kell turnie mind azt, amit ilyen helyzetben elturnek az emberek. Hogy azelőtt az én feleségem volt, az nem számít. Ő a cseléd, a feleségem pedig az urnő.

A bíróság figyelembe vette az enyhítő körülményeket s mindössze egy hónapi fogházra ítélte Armasty első feleségét

— Jól van — mondotta — hát szakácsnő leszek. Az is volt.

Hogy ez az új élete miképpen alakult, azt a bíróság előtt mondotta el, amely emberölés kísérlete miatt vonta felelősségre.

Nem bírtam tovább, nem bírtam tovább — törölte a kezét — nem tehetek róla, bosszánan meg, sokat szenvedtem, nagyon sokat szenvedtem...

Amikor úgy-ahogy megnyugodott, apránként elmondotta élete nagy tragédiáját. Elismer-te, hogy hibázott, amikor otthagya a férjét, de nem tudott ellentálni a mérnök csábító szavainak.

— Volt ebben az emberben valami, — mondotta — ami a szuggesztív erejével hatott rám. Ha azt parancsolta volna, hogy ugorjam le az emelétről, ezt is megtettem volna. Amíg nem találkoztam vele, tisztességes asszony volt és becsületesen teljesítettem hitvesi kötelességemet. Megeslni az uramat?... Otthagyni az uramat?... Soha, ilyen gondolatok eszembe nem jutottak. Szen-től azt hittem, úgy fogok meghalni, ahogy éltem, tisztességesen és becsületben.

A mérnök nyomban az első napokban rosszul bánt vele, majd néhány heti viszony után, egyszeriben kikergette a legény lakásából.

— Eregy, ahova akarsz, — rivalt rá — eregy vissza a férjedhez.

A szakácsnői hivatást nagyon komolyan vette és el volt szá-vára, hogy ilyen módon vezetékli azt a bűnt, amelyet férjével szemben elkövetett. Nem akart urnő lenni szerényen huzta meg magát a cselésorban. Armasty második felesége azonban kegyetlenül bánt vele. Ahol csak lehetett, bosszantotta, "szekirozta" s folyton a becsületében gázolt.

Maga csak közönséges szemét, — ez volt a szavajárása — köszönje meg, hogy megtört a házamban.

Főképpen akkor kínzta, a mikor vendégek érkeztek a házba. Ilyenkor neki kellett felszolgálni s a legkesztőbb megjegyzéseket kellett elturnie.

— Maga ügyetlen, maga maffa, maga ingyenelő! — s más ehez hasonló kifejezésekkel alázta meg azok előtt a hölgyek előtt, akik néhány hónappal ezelőtt még az ő vendégei voltak.

A vér zarcába szökött, könnyek toltak a szemébe s minden erejét össze kellett

szednie, hogy uralkodhasson magán.

Egy izben, amikor ismét nő becsületében gázolt, elhagyta a hidegvér.

— Kikérem magamnak ezt a hangot — mondotta — ha szegény is vagyok és munkával vagyok kénytelen megkeresni a kenyeremet, azért megkövetelhetem öntől, hogy tisztességes hangon beszéljen velem.

Armasty erre a szitkok áradatát zudította a "piszok cselédre", mire ez felkapott egy konyhakést és neki ment az asszonynak. A férj abban a pillanatban lépett a konyhába és kicsavarta kezéből a kést.

A bíróság több tanút hallgatott ki s ezek valamennyien megerősítették a boldogtalan asszony vallomását. Egyikük még azt is elmondotta, hogy Armasty egyáltalán nem csitította a második feleségét.

— A szakácsnő — mondotta gyakran Armasty — csak szakácsnő, semmi más, ennek következtében el kell turnie mind azt, amit ilyen helyzetben elturnek az emberek. Hogy azelőtt az én feleségem volt, az nem számít. Ő a cseléd, a feleségem pedig az urnő.

A bíróság figyelembe vette az enyhítő körülményeket s mindössze egy hónapi fogházra ítélte Armasty első feleségét

szednie, hogy uralkodhasson magán.

Egy izben, amikor ismét nő becsületében gázolt, elhagyta a hidegvér.

— Kikérem magamnak ezt a hangot — mondotta — ha szegény is vagyok és munkával vagyok kénytelen megkeresni a kenyeremet, azért megkövetelhetem öntől, hogy tisztességes hangon beszéljen velem.

Armasty erre a szitkok áradatát zudította a "piszok cselédre", mire ez felkapott egy konyhakést és neki ment az asszonynak. A férj abban a pillanatban lépett a konyhába és kicsavarta kezéből a kést.

A bíróság több tanút hallgatott ki s ezek valamennyien megerősítették a boldogtalan asszony vallomását. Egyikük még azt is elmondotta, hogy Armasty egyáltalán nem csitította a második feleségét.

— A szakácsnő — mondotta gyakran Armasty — csak szakácsnő, semmi más, ennek következtében el kell turnie mind azt, amit ilyen helyzetben elturnek az emberek. Hogy azelőtt az én feleségem volt, az nem számít. Ő a cseléd, a feleségem pedig az urnő.

A bíróság figyelembe vette az enyhítő körülményeket s mindössze egy hónapi fogházra ítélte Armasty első feleségét

szednie, hogy uralkodhasson magán.

Egy izben, amikor ismét nő becsületében gázolt, elhagyta a hidegvér.

— Kikérem magamnak ezt a hangot — mondotta — ha szegény is vagyok és munkával vagyok kénytelen megkeresni a kenyeremet, azért megkövetelhetem öntől, hogy tisztességes hangon beszéljen velem.

Armasty erre a szitkok áradatát zudította a "piszok cselédre", mire ez felkapott egy konyhakést és neki ment az asszonynak. A férj abban a pillanatban lépett a konyhába és kicsavarta kezéből a kést.

A bíróság több tanút hallgatott ki s ezek valamennyien megerősítették a boldogtalan asszony vallomását. Egyikük még azt is elmondotta, hogy Armasty egyáltalán nem csitította a második feleségét.

— A szakácsnő — mondotta gyakran Armasty — csak szakácsnő, semmi más, ennek következtében el kell turnie mind azt, amit ilyen helyzetben elturnek az emberek. Hogy azelőtt az én feleségem volt, az nem számít. Ő a cseléd, a feleségem pedig az urnő.

A bíróság figyelembe vette az enyhítő körülményeket s mindössze egy hónapi fogházra ítélte Armasty első feleségét

szednie, hogy uralkodhasson magán.

Egy izben, amikor ismét nő becsületében gázolt, elhagyta a hidegvér.

— Kikérem magamnak ezt a hangot — mondotta — ha szegény is vagyok és munkával vagyok kénytelen megkeresni a kenyeremet, azért megkövetelhetem öntől, hogy tisztességes hangon beszéljen velem.

Armasty erre a szitkok áradatát zudította a "piszok cselédre", mire ez felkapott egy konyhakést és neki ment az asszonynak. A férj abban a pillanatban lépett a konyhába és kicsavarta kezéből a kést.

A bíróság több tanút hallgatott ki s ezek valamennyien megerősítették a boldogtalan asszony vallomását. Egyikük még azt is elmondotta, hogy Armasty egyáltalán nem csitította a második feleségét.

— A szakácsnő — mondotta gyakran Armasty — csak szakácsnő, semmi más, ennek következtében el kell turnie mind azt, amit ilyen helyzetben elturnek az emberek. Hogy azelőtt az én feleségem volt, az nem számít. Ő a cseléd, a feleségem pedig az urnő.

A bíróság figyelembe vette az enyhítő körülményeket s mindössze egy hónapi fogházra ítélte Armasty első feleségét

szednie, hogy uralkodhasson magán.

Egy izben, amikor ismét nő becsületében gázolt, elhagyta a hidegvér.

— Kikérem magamnak ezt a hangot — mondotta — ha szegény is vagyok és munkával vagyok kénytelen megkeresni a kenyeremet, azért megkövetelhetem öntől, hogy tisztességes hangon beszéljen velem.

Armasty erre a szitkok áradatát zudította a "piszok cselédre", mire ez felkapott egy konyhakést és neki ment az asszonynak. A férj abban a pillanatban lépett a konyhába és kicsavarta kezéből a kést.

A bíróság több tanút hallgatott ki s ezek valamennyien megerősítették a boldogtalan asszony vallomását. Egyikük még azt is elmondotta, hogy Armasty egyáltalán nem csitította a második feleségét.

— A szakácsnő — mondotta gyakran Armasty — csak szakácsnő, semmi más, ennek következtében el kell turnie mind azt, amit ilyen helyzetben elturnek az emberek. Hogy azelőtt az én feleségem volt, az nem számít. Ő a cseléd, a feleségem pedig az urnő.

A bíróság figyelembe vette az enyhítő körülményeket s mindössze egy hónapi fogházra ítélte Armasty első feleségét

szednie, hogy uralkodhasson magán.

Egy izben, amikor ismét nő becsületében gázolt, elhagyta a hidegvér.

— Kikérem magamnak ezt a hangot — mondotta — ha szegény is vagyok és munkával vagyok kénytelen megkeresni a kenyeremet, azért megkövetelhetem öntől, hogy tisztességes hangon beszéljen velem.

Armasty erre a szitkok áradatát zudította a "piszok cselédre", mire ez felkapott egy konyhakést és neki ment az asszonynak. A férj abban a pillanatban lépett a konyhába és kicsavarta kezéből a kést.

A bíróság több tanút hallgatott ki s ezek valamennyien megerősítették a boldogtalan asszony vallomását. Egyikük még azt is elmondotta, hogy Armasty egyáltalán nem csitította a második feleségét.

— A szakácsnő — mondotta gyakran Armasty — csak szakácsnő, semmi más, ennek következtében el kell turnie mind azt, amit ilyen helyzetben elturnek az emberek. Hogy azelőtt az én feleségem volt, az nem számít. Ő a cseléd, a feleségem pedig az urnő.

A bíróság figyelembe vette az enyhítő körülményeket s mindössze egy hónapi fogházra ítélte Armasty első feleségét

szednie, hogy uralkodhasson magán.

Egy izben, amikor ismét nő becsületében gázolt, elhagyta a hidegvér.

— Kikérem magamnak ezt a hangot — mondotta — ha szegény is vagyok és munkával vagyok kénytelen megkeresni a kenyeremet, azért megkövetelhetem öntől, hogy tisztességes hangon beszéljen velem.

Armasty erre a szitkok áradatát zudította a "piszok cselédre", mire ez felkapott egy konyhakést és neki ment az asszonynak. A férj abban a pillanatban lépett a konyhába és kicsavarta kezéből a kést.

A bíróság több tanút hallgatott ki s ezek valamennyien megerősítették a boldogtalan asszony vallomását. Egyikük még azt is elmondotta, hogy Armasty egyáltalán nem csitította a második feleségét.

— A szakácsnő — mondotta gyakran Armasty — csak szakácsnő, semmi más, ennek következtében el kell turnie mind azt, amit ilyen helyzetben elturnek az emberek. Hogy azelőtt az én feleségem volt, az nem számít. Ő a cseléd, a feleségem pedig az urnő.

A bíróság figyelembe vette az enyhítő körülményeket s mindössze egy hónapi fogházra ítélte Armasty első feleségét

szednie, hogy uralkodhasson magán.

Egy izben, amikor ismét nő becsületében gázolt, elhagyta a hidegvér.

— Kikérem magamnak ezt a hangot — mondotta — ha szegény is vagyok és munkával vagyok kénytelen megkeresni a kenyeremet, azért megkövetelhetem öntől, hogy tisztességes hangon beszéljen velem.

Armasty erre a szitkok áradatát zudította a "piszok cselédre", mire ez felkapott egy konyhakést és neki ment az asszonynak. A férj abban a pillanatban lépett a konyhába és kicsavarta kezéből a kést.

A bíróság több tanút hallgatott ki s ezek valamennyien megerősítették a boldogtalan asszony vallomását. Egyikük még azt is elmondotta, hogy Armasty egyáltalán nem csitította a második feleségét.

— A szakácsnő — mondotta gyakran Armasty — csak szakácsnő, semmi más, ennek következtében el kell turnie mind azt, amit ilyen helyzetben elturnek az emberek. Hogy azelőtt az én feleségem volt, az nem számít. Ő a cseléd, a feleségem pedig az urnő.

A bíróság figyelembe vette az enyhítő körülményeket s mindössze egy hónapi fogházra ítélte Armasty első feleségét

szednie, hogy uralkodhasson magán.

Egy izben, amikor ismét nő becsületében gázolt, elhagyta a hidegvér.

— Kikérem magamnak ezt a hangot — mondotta — ha szegény is vagyok és munkával vagyok kénytelen megkeresni a kenyeremet, azért megkövetelhetem öntől, hogy tisztességes hangon beszéljen velem.

Armasty erre a szitkok áradatát zudította a "piszok cselédre", mire ez felkapott egy konyhakést és neki ment az asszonynak. A férj abban a pillanatban lépett a konyhába és kicsavarta kezéből a kést.

A bíróság több tanút hallgatott ki s ezek valamennyien megerősítették a boldogtalan asszony vallomását. Egyikük még azt is elmondotta, hogy Armasty egyáltalán nem csitította a második feleségét.

— A szakácsnő — mondotta gyakran Armasty — csak szakácsnő, semmi más, ennek következtében el kell turnie mind azt, amit ilyen helyzetben elturnek az emberek. Hogy azelőtt az én feleségem volt, az nem számít. Ő a cseléd, a feleségem pedig az urnő.

A bíróság figyelembe vette az enyhítő körülményeket s mindössze egy hónapi fogházra ítélte Armasty első feleségét

szednie, hogy uralkodhasson magán.

Egy izben, amikor ismét nő becsületében gázolt, elhagyta a hidegvér.

— Kikérem magamnak ezt a hangot — mondotta — ha szegény is vagyok és munkával vagyok kénytelen megkeresni a kenyeremet, azért megkövetelhetem öntől, hogy tisztességes hangon beszéljen velem.

Armasty erre a szitkok áradatát zudította a "piszok cselédre", mire ez felkapott egy konyhakést és neki ment az asszonynak. A férj abban a pillanatban lépett a konyhába és kicsavarta kezéből a kést.

A bíróság több tanút hallgatott ki s ezek valamennyien megerősítették a boldogtalan asszony vallomását. Egyikük még azt is elmondotta, hogy Armasty egyáltalán nem csitította a második feleségét.

— A szakácsnő — mondotta gyakran Armasty — csak szakácsnő, semmi más, ennek következtében el kell turnie mind azt, amit ilyen helyzetben elturnek az emberek. Hogy azelőtt az én feleségem volt, az nem számít. Ő a cseléd, a feleségem pedig az urnő.

A bíróság figyelembe vette az enyhítő körülményeket s mindössze egy hónapi fogházra ítélte Armasty első feleségét

szednie, hogy uralkodhasson magán.

Egy izben, amikor ismét nő becsületében gázolt, elhagyta a hidegvér.

— Kikérem magamnak ezt a hangot — mondotta — ha szegény is vagyok és munkával vagyok kénytelen megkeresni a kenyeremet, azért megkövetelhetem öntől, hogy tisztességes hangon beszéljen velem.

Armasty erre a szitkok áradatát zudította a "piszok cselédre", mire ez felkapott egy konyhakést és neki ment az asszonynak. A férj abban a pillanatban lépett a konyhába és kicsavarta kezéből a kést.

A bíróság több tanút hallgatott ki s ezek valamennyien megerősítették a boldogtalan asszony vallomását. Egyikük még azt is elmondotta, hogy Armasty egyáltalán nem csitította a második feleségét.

— A szakácsnő — mondotta gyakran Armasty — csak szakácsnő, semmi más, ennek következtében el kell turnie mind azt, amit ilyen helyzetben elturnek az emberek. Hogy azelőtt az én feleségem volt, az nem számít. Ő a cseléd, a feleségem pedig az urnő.

A bíróság figyelembe vette az enyhítő körülményeket s mindössze egy hónapi fogházra ítélte Armasty első feleségét

szednie, hogy uralkodhasson magán.

Egy izben, amikor ismét nő becsületében gázolt, elhagyta a hidegvér.

— Kikérem magamnak ezt a hangot — mondotta — ha szegény is vagyok és munkával vagyok kénytelen megkeresni a kenyeremet, azért megkövetelhetem öntől, hogy tisztességes hangon beszéljen velem.

Armasty erre a szitkok áradatát zudította a "piszok cselédre", mire ez felkapott egy konyhakést és neki ment az asszonynak. A férj abban a pillanatban lépett a konyhába és kicsavarta kezéből a kést.

A bíróság több tanút hallgatott ki s ezek valamennyien megerősítették a boldogtalan asszony vallomását. Egyikük még azt is elmondotta, hogy Armasty egyáltalán nem csitította a második feleségét.

— A szakácsnő — mondotta gyakran Armasty — csak szakácsnő, semmi más, ennek következtében el kell turnie mind azt, amit ilyen helyzetben elturnek az emberek. Hogy azelőtt az én feleségem volt, az nem számít. Ő a cseléd, a feleségem pedig az urnő.

A bíróság figyelembe vette az enyhítő körülményeket s mindössze egy hónapi fogházra ítélte Armasty első feleségét

szednie, hogy uralkodhasson magán.

Egy izben, amikor ismét nő becsületében gázolt, elhagyta a hidegvér.

— Kikérem magamnak ezt a hangot — mondotta — ha szegény is vagyok és munkával vagyok kénytelen megkeresni a kenyeremet, azért megkövetelhetem öntől, hogy tisztességes hangon beszéljen velem.

Armasty erre a szitkok áradatát zudította a "piszok cselédre", mire ez felkapott egy konyhakést és neki ment az asszonynak. A férj abban a pillanatban lépett a konyhába és kicsavarta kezéből a kést.

A bíróság több tanút hallgatott ki s ezek valamennyien megerősítették a boldogtalan asszony vallomását. Egyikük még azt is elmondotta, hogy Armasty egyáltalán nem csitította a második feleségét.

— A szakácsnő — mondotta gyakran Armasty — csak szakácsnő, semmi más, ennek következtében el kell turnie mind azt, amit ilyen helyzetben elturnek az emberek. Hogy azelőtt az én feleségem volt, az nem számít. Ő a cseléd, a feleségem pedig az urnő.

A bíróság figyelembe vette az enyhítő körülményeket s mindössze egy hónapi fogházra ítélte Armasty első feleségét

**BOBULIN, A FEKETE CÁR**

REGÉNY  
Irtá: Méray-Horváth Károly

— Hogy van a felség? — vette oda a nagyherceg.  
Bobulin figyelt: a rövid, oda dobott szavak annyit jelentettek, hogy a nagyherceg esze egész másutt jár. A hangsúly a felség szón van. Ez a fogalomkör dolgozik. A nagyherceg sarka keményen nyomta a pallót, lábfeje emelkedett és kissé dobbantott: ez az! Cselekedni akar, azért!

Mivel nem választott rögtön, a nagyherceg kihívóan fordult feléje. Bobulin lassan felelt. A vérbeli, született pszichiáternek, megfigyelőnek, más ez járása sem volt, mint szétszedni a gondolkozást és a rejtettkel beszélni.

— Fenségednek mindenesetre számolnia kell azzal, hogy a cár itélőképessége még normális.

— Még?... — ez szinte csak úgy kiszaladt a száján.  
— Fenséged azt kérdezi, hogy meddig?  
A nagyherceg szembefordult. Egy kis csend állott be. Csak most vette észre, hogy a beszédbe valami besurrant. A szal Bobulin hatalmas alakját kezdte szemügyre venni. Leült. Bobulin nézte:

— Nem siet: ráér: tehát nem most akar cselekedni.  
A nagyherceg ujjai ki-kinyitáltak.  
— Mivel kell számolnom?...  
Bobulin továbbfelelt: "Mivel most nem cselekedni akar, de valamit hevesen akar, tehát!"

— Azt hiszem, fenséged a várt valami elhatározásra akarja rábírni.

— Mondta a cárné?  
— A felség asszony nem mondott semmit.  
A nagyherceg a szék karjára tette az egyik öklét és így hajolt előre. Megvető, lenéző, fensőbbé nézett végig a professzoron. Szembelen egyszerre tűz támadt s indulatosan szólt:

— Nem azért hívtam. Azért hívtam, hogy megkérdezzem, hogy van a felség? — A felség szó megint egészen kiesendült. Bobulin mint egy médiummal számolt: "agresszív indulatkitörés!... a képzetek akadály képzélek... támadó energiával... itt a fantázia vezet!..."

Nézte, nem a nagyherceget, hanem a médiumát: reagál-e, amint most megérinti:  
— Fantázia nélkül nincsenek elhatározások.  
A médium a fejét egy kissé kapkodta:  
— Fantázia? Fantázia?...  
Bobulin ismételte:  
— A nagy elhatározásokat a

szednie, hogy uralkodhasson magán.

Egy izben, amikor ismét nő becsületében gázolt, elhagyta a hidegvér.

— Kikérem magamnak ezt a hangot — mondotta — ha szegény is vagyok és munkával vagyok kénytelen megkeresni a kenyeremet, azért megkövetelhetem öntől, hogy tisztességes hangon beszéljen velem.

Armasty erre a szitkok áradatát zudította a "piszok cselédre", mire ez felkapott egy konyhakést és neki ment az asszonynak. A férj abban a pillanatban lépett a konyhába és kicsavarta kezéből a kést.

A bíróság több tanút hallgatott ki s ezek valamennyien megerősítették a boldogtalan asszony vallomását. Egyikük még azt is elmondotta, hogy Armasty egyáltalán nem csitította a második feleségét.

— A szakácsnő — mondotta gyakran Armasty — csak szakácsnő, semmi más, ennek következtében el kell turnie mind azt, amit ilyen helyzetben elturnek az emberek. Hogy azelőtt az én feleségem volt, az nem számít. Ő a cseléd, a feleségem pedig az urnő.

A bíróság figyelembe vette az enyhítő körülményeket s mindössze egy hónapi fogházra ítélte Armasty első feleségét

szednie, hogy uralkodhasson magán.

Egy izben, amikor ismét nő becsületében gázolt, elhagyta a hidegvér.

— Kikérem magamnak ezt a hangot — mondotta — ha szegény is vagyok és munkával vagyok kénytelen megkeresni a kenyeremet, azért megkövetelhetem öntől, hogy tisztességes hangon beszéljen velem.

Armasty erre a szitkok áradatát zudította a "piszok cselédre", mire ez felkapott egy konyhakést és neki ment az asszonynak. A férj abban a pillanatban lépett a konyhába és kicsavarta kezéből a kést.

A bíróság több tanút hallgatott ki s ezek valamennyien megerősítették a boldogtalan asszony vallomását. Egyikük még azt is elmondotta, hogy Armasty egyáltalán nem csitította a második feleségét.

— A szakácsnő — mondotta gyakran Armasty — csak szakácsnő, semmi más, ennek következtében el kell turnie mind azt, amit ilyen helyzetben elturnek az emberek. Hogy azelőtt az én feleségem volt, az nem számít. Ő a cseléd, a feleségem pedig az urnő.

A bíróság figyelembe vette az enyhítő körülményeket s mindössze egy hónapi fogházra ítélte Armasty első feleségét

szednie, hogy uralkodhasson magán.

Egy izben, amikor ismét nő becsületében gázolt, elhagyta a hidegvér.

— Kikérem magamnak ezt a hangot — mondotta — ha szegény is vagyok és munkával vagyok kénytelen megkeresni a kenyeremet, azért megkövetelhetem öntől, hogy tisztességes hangon beszéljen velem.

Armasty erre a szitkok áradatát zudította a "piszok cselédre", mire ez felkapott egy konyhakést és neki ment az asszonynak. A férj abban a pillanatban lépett a konyhába és kicsavarta kezéből a kést.

A bíróság több tanút hallgatott ki s ezek valamennyien megerősítették a boldogtalan asszony vallomását. Egyikük még azt is elmondotta, hogy Armasty egyáltalán nem csitította a második feleségét.

— A szakácsnő — mondotta gyakran Armasty — csak szakácsnő, semmi más, ennek következtében el kell turnie mind azt, amit ilyen helyzetben elturnek az emberek. Hogy azelőtt az én feleségem volt, az nem számít. Ő a cseléd, a feleségem pedig az urnő.

A bíróság figyelembe vette az enyhítő körülményeket s mindössze egy hónapi fogházra ítélte Armasty első feleségét

szednie, hogy uralkodhasson magán.

Egy izben, amikor ismét nő becsületében gázolt, elhagyta a hidegvér.

— Kikérem magamnak ezt a hangot — mondotta — ha szegény is vagyok és munkával vagyok kénytelen megkeresni a kenyeremet, azért megkövetelhetem öntől, hogy tisztességes hangon beszéljen velem.

Armasty erre a szitkok áradatát zudította a "piszok cselédre", mire ez felkapott egy konyhakést és neki ment az asszonynak. A férj abban a pillanatban lépett a konyhába és kicsavarta kezéből a kést.

A bíróság több tanút hallgatott ki s ezek valamennyien megerősítették a boldogtalan asszony vallomását. Egyikük még azt is elmondotta, hogy Armasty egyáltalán nem csitította a második feleségét.

— A szakácsnő — mondotta gyakran Armasty — csak szakácsnő, semmi más, ennek következtében el kell turnie mind azt, amit ilyen helyzetben elturnek az emberek. Hogy azelőtt az én feleségem volt, az nem számít. Ő a cseléd, a feleségem pedig az urnő.

A bíróság figyelembe vette az enyhítő körülményeket s mindössze egy hónapi fogházra ítélte Armasty első feleségét

szednie, hogy uralkodhasson magán.

Egy izben, amikor ismét nő becsületében gázolt, elhagyta a hidegvér.

— Kikérem magamnak ezt a hangot — mondotta — ha szegény is vagyok és munkával vagyok kénytelen megkeresni a kenyeremet, azért megkövetelhetem öntől, hogy tisztességes hangon beszéljen velem.

Armasty erre a szitkok áradatát zudította a "piszok cselédre", mire ez felkapott egy konyhakést és neki ment az asszonynak. A férj abban a pillanatban lépett a konyhába és kicsavarta kezéből a kést.

A bíróság több tanút hallgatott ki s ezek valamennyien megerősítették a boldogtalan asszony vallomását. Egyikük még azt is elmondotta, hogy Armasty egyáltalán nem csitította a második feleségét.

— A szakácsnő — mondotta gyakran Armasty — csak szakácsnő, semmi más, ennek következtében el kell turnie mind azt, amit ilyen helyzetben elturnek az emberek. Hogy azelőtt az én feleségem volt, az nem számít. Ő a cseléd,